

**BABY**  
born®



830550



37  
cm



[www.baby-born.com](http://www.baby-born.com)

**Zapp**  
Creator®

Fig 1

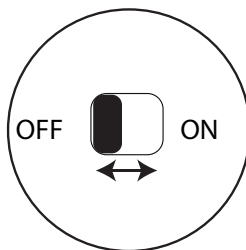


Fig 2

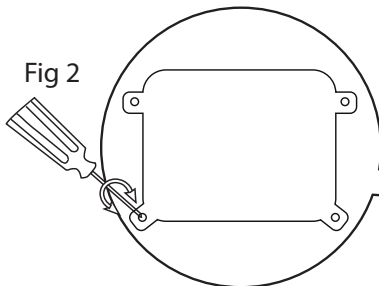
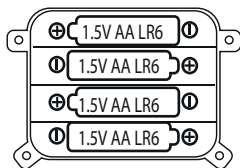
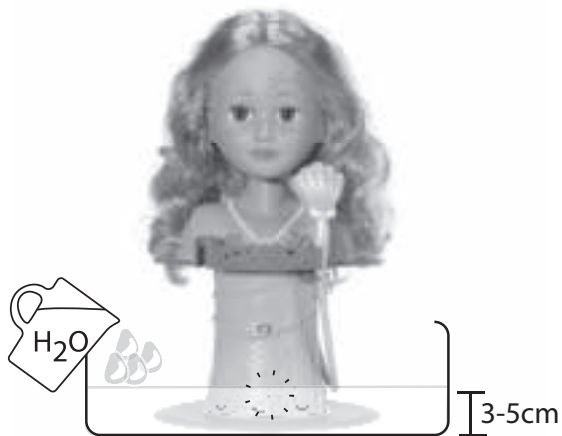


Fig 3



4x 1.5V AA LR6





Automatic Stop

#### DE Benutzung ohne Wasser

Die Aktivierung der Pumpe, ohne Kontakt des Produktes mit Wasser, dient zum Schutz der Pumpe und zum Abpumpen des Restwassers. Bei Entnahme des Duschkopfes läuft die Pumpe an und schaltet sich nach 3 Sekunden automatisch ab.

#### EN Use without water

Activate the pump, without the product coming in contact with water, in order to protect the pump and to drain any residual water. When removing the shower head, the pump is activated and automatically switches off after 3 seconds.

#### NL Gebruik zonder water

Het activeren van de pomp, zonder contact van het product met water, dient om de pomp te beschermen en het resterende water af te pompen. Als de douchekop uit de houder wordt gehaald, start de pomp automatisch en schakelt na 3 seconden vanzelf uit.

#### FR Utilisation sans eau

L'activation de la pompe, sans contact du produit avec de l'eau, sert à préserver la pompe et à évacuer l'eau résiduelle. En retirant la pomme de douche, la pompe se met en marche puis s'arrête automatiquement 3 secondes après.

#### ES Utilización sin agua

Si el producto se utiliza sin agua, la activación de la bomba sirve para proteger esta y para evacuar el agua residual. La bomba se pone en marcha al extraer la alcachofa de la ducha, desactivándose automáticamente pasados 3 segundos.

#### PT Utilização sem água

A bomba é ativada, sem contacto do produto com água, para proteger a boneca e escoar a água restante. Ao levantar a cabeça do chuveiro, a bomba arranca e desliga-se automaticamente após 3 segundos.

#### IT Utilizzo senza acqua

È possibile azionare la pompa, per tutelarla e per aspirare l'acqua residua, senza che il prodotto entri a contatto con l'acqua. Se si rimuove il soffione della doccia, la pompa si azionerà e si spegnerà automaticamente dopo 3 secondi.

#### FI Käyttö ilman vettä

Pumpun käynnistäminen ilman tuotteen kosketusta veden kanssa suojaa pumppua ja mahdollistaa vesijäämien pumppaamisen pois. Otettaessa suihkupää irti pumppu käynnistyy ja sammuu 3 sekunnin kuluttua automaattisesti.

#### NO Bruk uten vann

Aktivering av pumpen uten at produktet har kontakt med vann, er for å beskytte pumpen og for å pumpe ut resterende vann. Når dusjhodet fjernes, starter pumpen. Den stanses automatisk etter 3 sekunder.

## SV Användning utan vatten

Att aktivera pumpen utan att produkten är i kontakt med vatten, skyddar pumpen och gör att kvarvarande vatten pumpas ut. När duschhuvudet lyfts bort startar pumpen som stängs av automatiskt efter 3 sekunder.

## DA Brug uden vand

Aktiveringen af pumpen, uden kontakt mellem produktet og vand, tjener til beskyttelse af pumpen og udpumpning af det reste Ved udtagning af brusehovedet starter pumpen og slukker igen automatisk efter 3 sekunder.

## IS Notið án vatns

Virkið dæluna, án þess að varan komist í snertingu við vatn, til að vernda hana og tæma vatn sem eftir er. Dælan virkjust þegar sturtuhassin er fjarlægður og það slokknar sjálfkrafa á henni eftir 3 sekúndur.

## LT Naudojimas be vandens

Siurblio suaktyvinimas, kai nėra kontakto su vandeniu, ji apsaugo ir išstumia likusį vandenį. Išsumo dušo galvutę, siurblys įsijungia ir automatiškai išsijungia po 3 sekundžių.

## LV Lietošana bez ūdens

Sūkņa aktivizēšana bez produkta saskares ar ūdeni ir paredzēta, lai aizsargātu sūkni un izsūknētu atlikušo ūdeni. Kad dušas galva tiek noņemta, sūknis sāk darboties un pēc 3 sekundēm automātiski izslēdzas.

## ET Ilma veeta kasutamine

Pumba töölepanek, ilma et toode puutuks veega kokku, kaitseb pumpa ning pumpab jääkvee välja. Dušitsiiku eemaldamisel hakkab pump tööle ja lülitub kolme sekundi pärast automaatselt välja.

## PL Użycie bez wody

Uruchomienie pompki, bez kontaktu produktu z wodą, ma na celu ochronę pompki i wypompowanie resztek wody. Pompka uruchamia się po zdjęciu słuchawki prysznicowej i wyłącza automatycznie po 3 sekundach.

## CS Používání bez vody

Čerpadlo se za účelem ochrany proti poškození a odčerpání zbytku vody zapíná, aniž by výrobek přitom přišel do styku s vodou. K zapnutí na 3 vteřiny dochází automaticky hned po odpojení sprchové růžice.

## SK Používanie bez vody

Aktivácia pumpičky, bez kontaktu výrobku s vodou, slúži na ochranu pumpičky a na odčerpanie zvyškovej vody. Pri odobratí sprchovej hlavice sa pumpička spustí a po 3 sekundách sa automaticky vypne.

## SL Uporaba brez vode

Aktivacija črpalke brez stika izdelka z vodo je namenjena zaščiti črpalke in izčrpanju preostale vode. Ko pršno glavo odstranite z držala, začne črpalka delovati in se po 3 sekundah samodejno izklopi.

## RO Utilizare fără apă

Activarea pompei, fără contactul produsului cu apa, servește la protejarea pompei și la evacuarea prin pompare a apei reziduale. Când capul de duș este scos, pompa pornește și se oprește automat după 3 secunde.

## RU Использование без воды

Активация насоса без контакта продукта с водой служит для защиты насоса и для откачки остаточной воды. При снятии душевой лейки насос запускается и выключается автоматически через 3 секунды.

## HU Használat víz nélkül

A szivattyú aktiválása anélkül, hogy a termék vízzel érintkezne, a szivattyú védelmét és a maradék víz kiszivattyúzását szolgálja. A zuhanyfej eltávolításakor a szivattyú beindul és 3 másodperc után automatikusan kikapcsol.

## BG Употреба без вода

Активирането на помпата, без продуктът да е в контакт с вода, служи за защита на помпата и за изпомпване на останалата вода. При сваляне на главата на душа помпата се включва и изключва автоматично след 3 секунди.

## HR/BS Upotreba bez vode

Aktiviranje pumpe bez kontakta proizvoda s vodom služi zaštititi pumpe i ispušavanje ostataka vode. Kad se glava tuša ukloni, pumpa se pokrene i automatski se isključuje nakon 3 sekunde.

## EL Χρήση χωρίς νερό

Η ενεργοποίηση της αντλίας χωρίς το προϊόν να έρθει σε επαφή με νερό χρησιμεύει για την προστασία της αντλίας και την άντληση του υπολειπόμενου νερού. Μετά την αφαίρεση της κεφαλής ντους, η αντλία ξεκινά να δουλεύει και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα.

## TR Sü olmadan kullanim

Ürünün su ile teması olmadan pompanın çalıştırılması, pompanın korunmasına ve kalan suyun dışarıya atılmasına yarar. Duş başlığı çıkarıldığında pompa çalışmaya başlar ve 3 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

## UK Використання без води

Активация насоса без контакту виробу з водою служить для захисту насоса та відкачування залишкової води. Після зняття душевої лійки запускається насос і автоматично вимикається через 3 секунди.

## AR

### الاستخدام بدون ماء

حفاظاً على المضخة ولشطف المياه المتبقية يتم تشغيل المضخة بدون احتكاك المنتج بالماء. تعمل المضخة عند سحب رأس الدوش وتطفئ تلقائياً بعد ثلاث ثوانٍ.

**Allgemeine Hinweise:**

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

**Bitte beachten Sie!**

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Bitte das Produkt nach der Benutzung sorgfältig mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Vor dem Öffnen des Batteriefachs, das Produkt sorgfältig trocknen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Das Spielzeug eignet sich nicht für Kinder unter 3 Jahren.
- Das Produkt nur mit klarem Wasser oder mit Wasser mit handelsüblichen Badezusätzen bespielen!
- Den Wasserstrahl nicht auf Menschen, andere Lebewesen oder elektrisch betriebene Geräte richten!
- Achtung Wasserspielzeug! Bitte nur auf geeigneten Oberflächen verwenden.
- Achtung Wasserspielzeug! Nur in der Badewanne verwenden.
- Nicht länger als 1 Stunde mit dem Produkt im Wasser spielen, andernfalls können chemische Reaktionen oder Ausbleichungen am Produkt nicht ausgeschlossen werden.
- Das Produkt nach dem Baden unbedingt mit klarem Wasser abspülen und reinigen.
- Unbedingt die Reinigungs- und Trocknungshinweise beachten.
- Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet.
- Nach Gebrauch vollständig entleeren und austrocknen lassen.
- Keine Kosmetik- oder Hautpflegeprodukte am Produkt verwenden.
- Das Produkt nicht für längere Zeit im direkten Sonnenlicht liegen lassen (max. 1 Stunde).
- Das Produkt nicht für längere Zeit hohen Temperaturen (45°C oder höher) aussetzen.
- Die vier Schrauben am Batteriefach erst leicht anschrauben und erst nach und nach festziehen. Somit wird ein Verkanten des Batteriedeckels vermieden und sichergestellt, dass die Dichtung fest ansitzt.

**Hinweis über Batterien/Akkus**

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produktes empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

**Batteriehinweis**

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den

beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

#### **Batterien immer von Kindern fernhalten.**

**ACHTUNG!** Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

#### **Vorbereitung:**

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig.1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig.2)
3. 4x 1.5V AA (LR6) Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig.3)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig.2)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig.1)

#### **Reinigungs- und Trocknungshinweise:**

Nur durch einen Erwachsenen durchzuführen.

#### **Haare reinigen**

Das Produkt hat weiches, qualitativ hochwertiges Haar, das in lauwarmem Wasser (bis 37°C) ausgewaschen werden kann. Eine Nachspülung mit handelsüblichem Weichspüler verbessert die Kämmbarkeit und vermeidet den Ausfall des Haares.

#### **ACHTUNG:**

Das Haar des Produktes ist aus Nylon-Fäden gefertigt und darf deshalb nie mit Hitze wie z.B. heißem Wasser, heißer Luft aus dem Haartrockner oder heißem Lockenstab in Berührung kommen. Die Haare des Produktes bitte nicht färben oder tönen. Ebenso sollte weder Haarlack, Haarspray, Schaumfestiger noch Gel verwendet werden.

Zum Waschen der Haare das Produkt aufrechtstehend von oben duschen (nicht über Kopf waschen!). Die Haare nicht durcheinanderketten, da sonst die Verzahnung im Scheitel aufgelöst wird und die Haare nicht mehr gleichmäßig auf dem Kopf verteilt sind. Bitte entsprechend auch beim Trocknen beachten. Am besten die Feuchtigkeit von oben nach unten aus den Haaren streichen und anschließend an der Luft trocknen lassen. Siehe „Haare trocknen“.

#### **Tipp:**

Haare in Strähnen teilen und von unten ausgehend nach und nach bis zum Haaransatz durchbürsten. Auf diese Weise kann das Bilden von Knoten und Verfilzungen vermieden werden.

#### **Produkt reinigen**

Bei äußerlicher Verschmutzung kann das Produkt mit einem feuchten Lappen, unter Zusatz von handelsüblichem Spülmittel, gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.

Nach dem Bespielen mit Schaum bitte die komplette Einheit mit klarem Wasser durchspülen und durchpumpen.

#### **Produkt trocknen**

Das Produkt aus der Badewanne nehmen und das darin verbliebene Wasser vollständig ablaufen lassen. Anschließend den Duschkopf aus der Halterung nehmen. Die Pumpe läuft an und pumpt für 3 Sekunden Restwasser aus dem Produkt. Diesen Vorgang ggf. mehrfach wiederholen. Der Duschkopf muss nach jedem Pumpintervall zurück in die Halterung gesteckt werden, da dieser als An- und Ausschalter dient.

Nach dem Abpumpen das Produkt mit einem trockenen Tuch abwischen.

Abschließend das Batteriefach prüfen. Sollte Feuchtigkeit eingedrungen sein, Batterien entfernen und das Batteriefach mit einem Tuch trockenwischen und auslüften lassen.

Zum Schluss das Produkt an einem gut belüfteten und warmen Ort für längere Zeit Aus- und Ablüften lassen. Von Zeit zu Zeit das Trocknungsergebnis prüfen und im Bedarfsfall die Trocknungsphase verlängern, um der Bildung von Stockflecken im Inneren des Produktes vorzubeugen.

## Haare trocknen

Bitte darauf achten, dass die Haare des Produktes nach dem Spielen gut getrocknet sind. Am besten das Haar mit einem Handtuch abtupfen oder umwickeln, so kann dies vorsichtig ausgewrungen werden. Ein Abrubbeln des Haares ist dabei unbedingt zu vermeiden, hier könnte ein Verfilzen des Haares drohen. Die Verwendung eines Föhns (ausschließlich kalte Einstellung) kann den Trocknungsvorgang beschleunigen. Ein Föhnen mit Wärme kann die Struktur des Haares nachhaltig schädigen. Zum Schluss die Puppe an einem gut belüfteten und warmen Ort für längere Zeit Aus- und Ablüften lassen. Von Zeit zu Zeit das Trocknungsergebnis prüfen und im Bedarfsfall die Trocknungsphase verlängern.

## Stand-By

Das Produkt schaltet automatisch in den Stand-By Modus, wenn längere Zeit nicht mit dem Produkt gespielt wird. Um wieder mit dem Produkt spielen zu können, muss der ON-OFF-Schalter betätigt werden.

## Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

# EN

## General information:

We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

## Please note

- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.
- Please wipe the product out carefully with a dry cloth after use.
- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- The item is not suitable for children under the age of 3.
- Only fill the product with clear water or with water that contains commercially available bath additives!
- Do not aim the jet of water at people, other living things or electrical devices.
- Please be aware that this is a water toy! Use only on suitable surfaces.
- Warning: Water toy! Only use in the bathtub.
- Do not play with the product in the water for longer than 1 hour. Otherwise, chemical reactions or bleaching of the product may occur.
- It is essential that you rinse and clean the product with clear water after bathing.
- Observe the information on cleaning and drying.
- The product is not suitable for use as a floatation device.
- Drain all water after use and leave to dry.
- Do not use cosmetic or skin care products on the product.
- Do not leave the product in direct sunlight for extended periods of time (max. 1 hour).
- Do not subject the product to high temperatures (45°C or higher) for extended periods of time.
- Loosely fasten the four screws on the battery compartment and then tighten them one by one. This prevents canting of the battery compartment cover and ensures that the sealing is tight.

## All about batteries/rechargeable batteries:

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.



- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.
- Always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

### **Battery information**

As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated.

Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

#### **Always keep batteries away from children.**

**WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### **Preparation**

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig.1)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment. (Fig.2)
3. Insert the 4x 1.5V AA (LR6) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig.3)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig.2)
5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig.1)

### **Information on cleaning and drying:**

To be done by an adult.

#### **Washing the hair**

The product has soft, high-quality hair that can be washed in lukewarm water (up to 37°C). Rinsing with standard fabric conditioner makes the hair easier to comb and prevents it from falling out.

#### **WARNING:**

The product's hair is made from nylon fibres and must therefore never come into contact with heat, such as hot water, hot air from a hairdryer, or curling tongs. Please do not dye or colour the product's hair. Do not use hair lacquer, hair spray, mousse or gel.

To wash the hair, stand the product up and shower from above (do not wash upside down!). Do not massage the hair, as this dissolves the interlocking in the parting and the hair will no longer be evenly spread across the head. Please also note this when drying the hair. The best way to remove the water is to gently squeeze the hair from top to bottom and then leave to air dry. Refer to "Drying the hair".

#### **Tip:**

Divide the hair into strands and, starting at the bottom, gradually brush through until you reach the roots. This prevents knotting and matting.

#### **Cleaning the product**

In case of external soiling, the product can be cleaned with a damp cloth and commercially available detergents. Please ensure that the electronics do not come in contact with water and that no water enters the battery compartment.

After playing with the product in foam, please rinse the entire product with clear water and pump clear water through the unit.

### **Drying the product**

Remove the product from the bathtub and drain all the remaining water. Then remove the shower head from its holder. The pump starts to run and pumps residual water from the product for 3 seconds. If necessary, repeat this process several times. The shower head must be returned to its holder after each pumping interval, as the holder serves as an on/off switch.

After draining, wipe the product with a dry towel.

Then check the battery compartment. If moisture has entered the compartment, remove the batteries and wipe the battery compartment with a dry cloth and allow to air dry.

Lastly, leave the product to air in a dry, well-ventilated and warm place for an extended period of time.

Check the drying process from time to time and extend the drying phase as necessary to prevent mould stains from forming inside the product.

### **Drying the hair**

Please make sure that the product's hair is fully dried after playing. The best way to dry the hair is to pat or wrap it with a towel, before carefully wringing it out. Never rub the hair, as this can cause it to become matted. Using a hairdryer (cold setting only) can accelerate drying. Blow-drying with warm air can permanently damage the structure of the hair. Lastly, leave the doll to air in a dry, well-ventilated and warm place for an extended period of time. Check the drying process from time to time and extend the drying phase as necessary.

### **Stand-By**

The product automatically switches into Stand-By mode when it is not played with for an extended period. To play with the product again, press the ON-OFF switch again.

### **Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)**

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

## **NL**

### **Algemene informatie:**

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

#### **Let op:**

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- Het product moet na gebruik zorgvuldig worden afgedroogd met een doek.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires, anders kunnen wij de functionaliteit van de onderdelen niet garanderen.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen beneden de drie jaar.
- Het product mag alleen worden gevuld met helder water of met water met badschuim of badzout!
- De waterstraal mag niet op mensen, andere levende wezens of op elektrische apparaten worden gericht.
- Let op: waterspeeltuig! Alleen voor gebruik op geschikte oppervlakken.
- Let op: waterspeelgoed! Alleen in bad gebruiken.
- Niet langer dan 1 uur met het product in water spelen, anders kunnen chemische reacties of het verbleken van het product niet worden uitgesloten.
- Spoel het na het baden af met schoon water en reinig het product.
- Lees de reinigings- en drooginstructies heel zorgvuldig door.

- Het product is niet geschikt als zwemhulpmiddel.
- Na gebruik volledig leegmaken en laten drogen.
- Gebruik geen cosmetica of middeltjes voor huidverzorging op het product.
- Het product mag niet langere tijd in de zon liggen (max. 1 uur).
- Het product mag niet langere tijd aan hoge temperaturen worden blootgesteld (max 45 °C uur).
- Draai de vier schroeven van het batterijvak eerst lichtjes aan en draai ze daarna gelijkmatig vast. Dit voorkomt dat het batterijklepje klemt en draagt ertoe bij dat de afichting goed op zijn plaats zit.

#### **Alles over batterijen/oplaadbare batterijen**

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Zet de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.

#### **Informatie over de batterij**

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

#### **Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.**

**WAARSCHUWING!** Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

#### **Vorbereiden**

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit). (Fig.1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen. (Fig.2)
3. Plaats 4x 1.5V AA (LR6) batterije. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen. (Fig.3)
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig.2)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). (Fig.1)

#### **Reinigings- en drooginstructies:**

Alleen volwassenen mogen de pop reinigen!

#### **Haren reinigen**

Het product heeft zacht haar van een zeer goede kwaliteit dat in lauwwarm water (tot 37 °C) kan worden gewassen. Met een gebruikelijke conditioner is het haar makkelijker te kammen en voorkomt het haaruitval.

#### **OPGELET:**

Het haar van het product is gemaakt van nylon en mag daarom nooit in aanraking komen met hitte, zoals heet water, hete lucht van de haardroger of van een hete kruitang. Het haar van het product niet verven of

een kleurspoeling geven. Ook geen haarlak, hairspray, mousse of gel gebruiken.

Als je het haar wilt wassen, moet het hoofd recht op onder de douche, dus niet met het hoofd naar beneden. Wrijf het haar niet in de war omdat anders de bevestiging in het hoofd losraakt en de haren niet meer gelijkmatig op het hoofd zijn verdeeld. Denk hier ook aan bij het drogen van het haar. Het beste druk je het water van boven naar beneden uit het haar en laat je het daarna aan de lucht drogen. Zie 'Haren drogen'.

**Tip:**

Verdeel het haar in plukjes en borstel deze dan langzaam van onder naar boven.

Zo kunnen er geen knopen en klitten ontstaan.

**Product reinigen**

Indien de buitenkant een beetje vuil is geworden, kan het product met een vochtig doekje en standaard afwasmiddel worden schoongemaakt. Zorg ervoor dat de elektronica niet nat wordt en dat er geen vocht in het batterijvak terechtkomt.

Als je met schuim hebt gespeeld, moet alles met schoon water worden af- en doorgespoeld.

**Product drogen**

Haal het product uit bad en laat het resterende water volledig weglopen. Haal vervolgens de douchekop uit de houder. De pomp start automatisch en pompt gedurende 3 seconden het resterende water uit het product. Herhaal dit proces zo nodig een paar keer. De douchekop moet na elke pompbeurt weer in de houder worden geplaatst, aangezien deze als aan/uit-schakelaar fungeert.

Veeg het product na elke pompbeurt af met een droge doek.

Controleer daarna het batterijvak. Als er vocht is binnengedrongen, verwijdert dan de batterijen en veeg het batterijvak droog met een doek en laat het luchten.

Leg het product tot slot op een warm en goed geventileerd plekje en laat het goed drogen. Controleer regelmatig het droogresultaat en indien nodig langer later drogen zodat er geen vochtvlekken ontstaan binnen in het product.

**Haren drogen**

Let erop dat het haar van het product na het spelen in bad goed droog wordt. Je kunt het haar met een handdoek deppen of in een handdoek wikkelen zodat het voorzichtig wordt uitgewrongen. Vermijd wrijven omdat het haar dan kan vervilten. Het drogen kan worden versneld met een föhn, alleen de koude stand gebruiken. Föhnen op warme stand kan de structuur van het haar blijvend beschadigen. Tot slot leg je de pop op een warm en goed geventileerd plekje en laat je de pop goed drogen. Controleer regelmatig het droogresultaat en indien nodig langer later drogen.

**Stand-By**

Het product schakelt automatisch in de stand-by-modus als er langere tijd niet mee wordt gespeeld. Om weer met het product te kunnen spelen moet de ON/OFF-schakelaar worden geactiveerd.

**Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)**

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.

Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

**FR**

**Informations générales :**

Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

**À noter**

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- Essayez soigneusement le produit après utilisation à l'aide d'un tissu sec.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.

- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne serons pas en mesure de garantir son bon fonctionnement.
- L'article n'est pas adapté aux enfants de moins de 3 ans.
- Ne remplir le produit que d'eau claire ou d'eau qui contient des additifs de bain courants.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes, d'autres êtres vivants ou des appareils électriques.
- Attention, ce jouet s'utilise avec de l'eau ! Utilisez-le uniquement sur les surfaces appropriées.
- Attention, ce jouet s'utilise avec de l'eau ! Ne l'utiliser que dans la baignoire.
- Il ne faut pas jouer avec ce produit plus d'une heure dans l'eau, autrement des réactions chimiques peuvent se produire ou elle pourrait perdre de sa couleur.
- Après chaque bain, rincez et nettoyez impérativement ce produit avec de l'eau claire.
- Respectez scrupuleusement les consignes de nettoyage et de séchage.
- Ce produit n'est pas un dispositif d'aide à la natation.
- Videz-le complètement après usage et laissez-le sécher.
- Aucun produit cosmétique, ni aucun soin cutané ne doit être appliqué sur ce produit.
- N'exposez pas ce produit trop longtemps à la lumière directe du soleil (max. 1 heure).
- N'exposez pas ce produit trop longtemps à des températures élevées (45 °C ou plus).
- Vissez d'abord légèrement chacune des quatre vis du compartiment des piles, puis vissez-les peu à peu complètement. Procéder ainsi permet d'éviter que le couvercle du compartiment des piles ne dévie, garantissant ainsi l'étanchéité du joint.

#### **A propos des piles / batteries rechargeables**

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

#### **Note relative aux piles**

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.

Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

#### **Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.**

ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

#### **Installation**

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit :

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur « OFF ». (Fig.1)
2. Utiliser un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles. (Fig.2)
3. Insérer 4x 1.5V AA (LR6). Vérifier si la polarité est bien respectée. (Fig.3)
4. Revisser le couvercle du compartiment à piles. (Fig.2)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur « ON ». (Fig.1)

### **Remarque concernant le nettoyage et le séchage :**

Ils ne doivent être effectués que par un adulte.

#### **Laver les cheveux**

Ce produit a des cheveux doux d'excellente qualité qui peuvent être lavés à l'eau tiède (jusqu'à 37 °C). Un rinçage à l'aide d'un assouplissant courant dans le commerce améliore le broissage des cheveux et évite la chute des cheveux.

#### **ATTENTION :**

Les cheveux de ce produit sont en fils de nylon et ne doivent donc jamais être en contact avec la chaleur comme par exemple, l'eau chaude, l'air chaud du sèche-cheveux ou un fer à friser chaud. Veuillez ne pas colorer ni teindre les cheveux de ce produit. De la même manière, veuillez ne pas utiliser de laque à cheveux, de mousse coiffante, ou de gel.

Pour lui laver les cheveux, veuillez maintenir le produit à la verticale et le doucher par au-dessus (ne pas le laver la tête en bas !). Ne pas emmêler les cheveux, sans quoi leur implantation au sommet du crâne risque de se relâcher et leur répartition ne sera plus homogène. Veillez également à ne pas les emmêler pendant que vous les séchez. Le mieux est d'en retirer l'humidité en les pressant de haut en bas, puis de les laisser sécher à l'air libre. Voir le chapitre « Sécher les cheveux ».

#### **Astuce :**

Faire des mèches de cheveux et les brosser petit à petit en partant du bas et en remontant vers les racines. De cette manière, vous pouvez éviter la formation de nœuds et l'effilochage des cheveux.

#### **Nettoyer le produit**

Si ce produit a des taches de saleté, vous pouvez le nettoyer avec un chiffon humide imprégné d'un peu de liquide vaisselle d'usage courant. Veuillez vérifier que le système électronique est bien étanche et qu'aucune humidité ne peut pénétrer dans le compartiment des piles.

Après avoir joué avec de la mousse, veuillez rincer soigneusement tout le système à l'eau claire et vider la pompe.

#### **Sécher le produit**

Sortez le produit de la baignoire et laissez toute l'eau résiduelle s'en écouler. Pour finir, retirez la pomme de douche de son support. La pompe se met alors en marche et pompe, pendant 3 secondes, l'eau restante à l'intérieur du produit. Répétez ce processus plusieurs fois, si nécessaire. Pour cela, remettre à chaque fois la pomme de douche sur son support, puis la retirer de nouveau afin de déclencher le processus de pompage de l'eau résiduelle.

Une fois que toute l'eau restante a bien été évacuée, essayez ce produit avec un chiffon sec.

Vérifiez ensuite le compartiment des piles. Si de l'humidité a pénétré à l'intérieur du compartiment, retirez les piles et essayez soigneusement le compartiment avec un chiffon sec avant de le laisser sécher à l'air.

Pour finir, laissez ce produit un long moment dans un endroit chaud et bien aéré pour finir de l'aérer et de le sécher complètement. Vérifiez le processus de séchage de temps à autre et, le cas échéant, prolongez le temps de séchage afin d'éviter tout risque de formation de moisissure à l'intérieur du produit.

#### **Sécher les cheveux**

Veiller à ce que les cheveux de ce produit soient bien séchés après avoir joué avec. Il est conseillé de tamponner les cheveux ou de les enrouler dans une serviette puis de les essorer soigneusement. Il est essentiel de ne pas les frotter avec la serviette car ils pourraient s'effiloquer. Il est possible d'utiliser un sèche-cheveux (uniquement avec de l'air froid), ce qui peut accélérer le processus de séchage. Un sèche-cheveux à air chaud risque d'endommager définitivement la structure des cheveux. Pour finir, laissez ce produit un long moment dans un endroit chaud et bien aéré pour finir de l'aérer et de le sécher complètement. Vérifiez le processus de séchage de temps à autre et, le cas échéant, prolongez le temps de séchage.

#### **Mode veille**

S'il n'est pas utilisé pour jouer pendant un certain temps, ce produit se met automatiquement en mode veille. Pour pouvoir jouer de nouveau avec lui, il faut alors activer l'interrupteur ON-OFF.

## **Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)**

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés pour recyclage. Les organisations de recyclage ont mis en place des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

## **ES**

### **Advertencia general:**

Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

### **Por favor tener en cuenta:**

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- Después de usarlo, secar cuidadosamente el producto con un paño seco.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimento de baterías.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use solo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.
- El juguete no es apto para niños menores de tres años.
- Llenar el producto solamente con agua limpia o agua que contenga productos de baño de uso habitual.
- No apunte el chorro de agua hacia personas, otros seres vivos o aparatos eléctricos.
- ¡Atención, juguete acuático! Utilizar únicamente sobre superficies adecuadas.
- ¡Atención, juguete acuático! Utilizar solo en la bañera.
- No jugar con el producto más de 1 hora seguida, pues de lo contrario podrían producirse reacciones químicas o decoloraciones en el mismo.
- Después del baño, lavar y enjuagar el producto siempre con agua limpia.
- Tenga en cuenta los consejos de limpieza y secado.
- El producto no es apto para utilizarse como flotador.
- Después de su uso, vacíelo completamente y déjelo secar.
- No utilizar productos cosméticos o dermatológicos en la superficie del producto.
- No dejar que el producto quede expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo (máx. 1 hora).
- No exponer el producto a temperaturas elevadas (45 °C o superiores) durante un tiempo prolongado.
- Atornille primero ligeramente los cuatro tornillos del compartimento de las pilas y apriételes luego de manera gradual. Esto evita que la tapa del compartimento se ladee y garantiza la fijación correcta de la junta.

### **Sobre las pilas/pilas recargables**

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.
- Asegurarse que el compartimento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con el.

### **Observaciones sobre las pilas**

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

### **Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.**

¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

### **Puesta en funcionamiento**

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de ON/OFF en la posición "OFF". (Fig.1)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas. (Fig.2)
3. Introduzca las pilas 4x 1.5V AA (LR6) . Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig.3)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig.2)
5. Coloque el interruptor de OFF en la posición "ON". (Fig.1)

### **Consejos de limpieza y secado:**

La limpieza y el secado deben ser realizados exclusivamente por un adulto.

### **Lavado del cabello**

El producto tiene un cabello suave y de gran calidad que puede lavarse con agua templada (hasta 37 °C). Aclararlo con un suavizante de uso corriente en el mercado hace que resulte más fácil peinarlo y evita la caída del cabello.

#### **ATENCIÓN:**

El cabello del producto está fabricado con hilos de nailon, por lo que no deberá entrar nunca en contacto con calor. Por tanto, no utilizar nunca agua caliente, un secador de aire caliente o un rizador eléctrico. No teñir ni hacer mechas en el cabello del producto. Tampoco debe emplearse laca para el cabello, spray fijador, espuma fijadora o gel.

Para lavar el cabello, mantener erguido el producto y dejar caer el agua desde arriba (¡no lavar el muñeco cabeza abajo!). No amasar el cabello hasta enmarañarlo, ya que la ensambladura dentada de la raya del pelo podría soltarse y el cabello ya no quedaría distribuido de manera uniforme sobre la cabeza. Tenga esto en cuenta también al secar. Lo mejor es eliminar la humedad en los cabellos desde arriba hacia abajo y seguidamente dejar secar al aire. Véase "Secado del cabello".

#### **Nota:**

Dividir el cabello en mechones y cepillarlo empezando por abajo, subiendo poco a poco hasta la raíz. De esta forma se impide que se formen nudos y enredos.

### **Lavado del producto**

Si el producto se ensucia por fuera, límpielo con un trapo húmedo añadiendo un poco de líquido lavavajillas convencional. Asegúrese de que los componentes electrónicos no se mojen y de que no penetre ninguna humedad en el compartimento de las pilas.

Después de jugar con espuma, enjuagar y bombear la unidad completa con agua limpia.

### **Secado del producto**

Saque el producto de la bañera y deje que el agua que contenga se escurra por completo. A continuación, extraiga la alcachofa de su soporte. La bomba se pondrá en marcha y evacuará el agua residual del producto durante 3 segundos. Repita este proceso varias veces si es necesario. La alcachofa debe volver a engancharse en el soporte después de cada intervalo de bombeo, ya que el enganche sirve para activar y desactivar la bomba.

Tras la evacuación del agua, seque el producto con un paño seco.

A continuación, examine el compartimento de las pilas. Si ha penetrado humedad en él, extraiga las pilas, seque el compartimento con un paño y deje que se ventile.



Para finalizar, deje que el producto se airee en un lugar bien ventilado y cálido durante un tiempo prolongado. Compruebe de vez en cuando el resultado del secado y prolongue el tiempo de ventilación si es necesario, con el fin de evitar la formación de manchas de humedad en el interior del producto.

### **Secado del cabello**

Procure secar bien el cabello del producto después del juego. Lo mejor es envolver o presionar suavemente el cabello con una toalla para que pueda ser escurrido con cuidado. Debe evitarse frotar el cabello, ya que eso podría enredarlo. El uso de un secador de pelo (únicamente con aire frío) puede acelerar el proceso de secado. Un secador de pelo con aire caliente podría dañar permanentemente la estructura del cabello. Para finalizar, deje que el muñeco se airee en un lugar bien ventilado y cálido durante un tiempo prolongado. Compruebe de vez en cuando el resultado del secado y prolongue el tiempo de ventilación si es necesario.

### **Stand-By**

El producto cambia automáticamente a modo Stand-By si se deja de jugar con él durante un tiempo prolongado. Para poder volver a jugar con el producto es necesario usar el interruptor de encendido (ON/OFF).

### **Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)**

El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

**PT**

### **Informações gerais:**

Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

### **Tenha em conta o seguinte**

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- Após a utilização do produto, secar bem com um pano seco.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.
- Este artigo não é adequado para crianças menores de 3 anos.
- Encher o produto apenas com água limpa ou com água contendo aditivos de banho convencionais!
- Não aponte o jato de água para pessoas, outros seres vivos ou dispositivos eléctricos
- Atenção, brinquedo de água! Usar apenas em superfícies adequadas.
- Atenção, brinquedo de água! Utilizar apenas na banheira.
- Não brincar com o produto na água por mais de 1 hora, caso contrário não é possível excluir a ocorrência de reacções químicas ou descolorações do produto.
- Depois do banho é imprescindível enxaguar o produto com água limpa e limpar.
- Respeitar as instruções de limpeza e secagem.
- O produto não é adequado como auxiliar de flutuação.
- Depois de usar, esvaziar totalmente e deixar secar.
- Não utilizar produtos cosméticos ou de tratamento no produto.
- Não deixar o produto exposto ao sol direto durante um longo período de tempo (máx. 1 hora).
- Não deixar o produto exposto a altas temperaturas (45 °C ou mais) durante um longo período de tempo.
- Primeiro, enroskar os quatro parafusos no compartimento das pilhas apenas ligeiramente e depois apertar gradualmente. Assim evita que a tampa do compartimento das pilhas fique inclinada e garante que a vedação assenta bem.

### **Avisos sobre pilhas:**

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

### **Nota sobre as pilhas**

Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.

Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

### **Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.**

**ATENÇÃO!** Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

### **Preparação**

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig.1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento. (Fig.2)
3. Inserir as 4x 1.5V AA (LR6) pilhas, de acordo com as polaridades. (Fig.3)
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig.2)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig.1)

### **Instruções de limpeza e secagem:**

realizar apenas por um adulto.

### **Limpar o cabelo**

O produto tem cabelo suave e de alta qualidade, o qual pode ser lavado com água morna (até 37 °C). Se for enxaguado com um amaciador normal é mais fácil de pentear e evita-se a queda do cabelo.

### **ATENÇÃO:**

O cabelo do produto é fabricado em fibras de nylon, não podendo, por isso, entrar em contacto com o calor, como, por ex., água quente, ar quente do secador ou ferro modelador. Não pintar os cabelos do produto. Também não pode ser utilizada laca, spray, espuma ou gel para o cabelo.

Para lavar o cabelo, colocar o produto na vertical e enxaguar a partir de cima (não virar ao contrário!).

Não emaranhar os cabelos, caso contrário as uniões na área da risca soltam-se e o cabelo deixa de estar uniformemente distribuído na cabeça. Ter em atenção o mesmo ao secar. O ideal é retirar a humidade do cabelo de cima para baixo e, de seguida, deixar secar ao ar. Ver "Secar o cabelo".

### **Dica:**

Dividir os cabelos em madeixas e escovar, começando pelas pontas em direção às raízes.

Desta forma é possível evitar que se formem nós e cabelos emaranhados.

### **Limpar o produto**

No caso de sujidade exterior, o produto pode ser limpo com um pano húmido, utilizando um detergente da louça convencional. Certifique-se sempre de que o sistema eletrónico não fica molhado e que a humidade não penetra no compartimento das pilhas.

Depois de brincar com a espuma, lavar toda a unidade com água limpa e bombear água limpa, utilizando o respetivo botão.

### **Secar o produto**

Retirar o produto da banheira e deixar escorrer toda a água. De seguida, retirar a cabeça de chuveiro do suporte. A bomba liga e drena a água restante do produto durante 3 segundos. Se necessário, repetir o processo várias vezes. Após cada intervalo de bombeamento, a cabeça do chuveiro deve ser novamente encaixada no suporte, visto que este funciona como interruptor para ativar e desativar.

Depois de drenar, secar o produto com um pano seco.

De seguida, verificar o compartimento das pilhas. Caso tenha entrado humidade, retirar as pilhas, secar o compartimento com um pano e deixar arejar.

Por fim, deixar o produto num local quente e bem ventilado durante um bom período de tempo. Verificar ocasionalmente o resultado da secagem e, se necessário, prolongar o tempo de secagem para prevenir a formação de manchas de bolor no interior do produto.

### **Secar o cabelo**

Certificar-se de que os cabelos do produto ficam bem secos depois de brincar. A melhor forma de secar o cabelo é enxugar com uma toalha ou envolver numa toalha para ser este ser cuidadosamente seco. Deve evitar esfregar o cabelo com a toalha: isto pode emaranhar o cabelo. Pode utilizar um secador de cabelo (apenas com ar frio) para acelerar o processo de secagem. Um secador de cabelo com ar quente pode danificar permanentemente a estrutura do cabelo do produto. Por fim, deixar a boneca num local quente e bem ventilado durante um bom período de tempo. Verificar ocasionalmente o resultado da secagem e, se necessário, prolongar o tempo de secagem.

### **Stand-by**

O produto muda automaticamente para o modo stand-by quando não se brinca muito tempo com o produto. Para poder voltar a brincar com o produto é necessário premir o interruptor ON/OFF.

### **Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):**

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

## **IT**

### **Avvertenze generali:**

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

### **Attenzione:**

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- La vasca può essere montato e pulito solo dai genitori.
- Dopo l'utilizzo, pulire accuratamente il prodotto con un panno asciutto.
- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.
- Non lasciate il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.
- Questo giocattolo non è adatto a bambini d'età inferiore a 3 anni.
- Inserire nel prodotto esclusivamente acqua pulita o acqua che contenga prodotti comuni per il bagno!
- Non puntare il getto d'acqua su persone, altri esseri viventi o dispositivi elettrici.
- Attenzione: giocattolo acquatico! Utilizzare solo su superfici idonee.

- **Attenzione: giocattolo acquatico!** Da usare soltanto nella vasca da bagno.
- Non giocare con il prodotto nell'acqua per più di 1 ora, per evitare eventuali reazioni chimiche o scoloriture del prodotto.
- Dopo il bagnetto, è necessario risciacquare il prodotto con acqua limpida e pulirlo.
- Osservare assolutamente le istruzioni per la pulizia e l'asciugatura.
- Il prodotto non è adatto come salvagente.
- Svuotare completamente e lasciare asciugare dopo l'uso.
- Non applicare prodotti cosmetici o per la cura della pelle sul prodotto.
- Non esporre il prodotto ai raggi diretti del sole per un tempo prolungato (max. 1 ora).
- Non esporre il prodotto a temperature elevate (45°C o più) per un tempo prolungato.
- Le quattro viti dello scomparto batterie vanno avvitate dapprima leggermente e poi serrate sempre più. Si evita così che il coperchio dello scomparto si deformi, garantendo il corretto posizionamento della guarnizione.

### **Batterie/batterie ricaricabili**

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocarci.

### **Avvertenza sulla batteria**

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Evitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!

### **Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

**ATTENZIONE!** Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

### **Preparazione**

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig.1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie. (Fig.2)
3. Inserire 4x 1.5V AA (LR6) le batterie con la polarità corretta (+ e -). (Fig.3)
4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig.2)
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON (Fig.1)

### **Istruzioni per la pulizia e l'asciugatura:**

Queste operazioni vanno eseguite unicamente da una persona adulta.

## **Pulire i capelli**

Il prodotto ha capelli morbidi e di ottima qualità, che possono essere lavati in acqua tiepida (fino a 37°C). Risciacquare i capelli con un ammorbidente per pettinarli più facilmente ed evitarne la caduta.

### **ATTENZIONE:**

I capelli del prodotto sono realizzati in fibra di nylon, pertanto devono essere tenuti a distanza da fonti di calore, come acqua calda, asciugacapelli ad aria calda o ferri arricciacapelli. Non tingere o colorare i capelli. Evitare altresì l'uso di lacca, spray per capelli, schiuma fissante o gel.

Per lavare i capelli del prodotto, tenerlo in posizione verticale e far defluire l'acqua dall'alto (non capovolgerlo!). Pettinare i capelli senza scompigliarli per garantirne la ripartizione uniforme sulla testa. Prestare attenzione anche quando li si asciuga. Per eliminare tutta l'umidità, spazzolare i capelli dall'attaccatura verso le punte, quindi lasciare asciugare all'aria aperta. Vedasi "Asciugare i capelli".

### **Consiglio:**

Dividere i capelli in ciocche e pettinarli ripetutamente iniziando dal basso e spostandosi lentamente verso l'attaccatura.

In questo modo si evita la formazione di nodi e l'infeltrimento.

## **Pulire il prodotto**

In caso di sporcizia esterna, pulire il prodotto con un panno umido e un comune detersivo per i piatti.

Assicurarsi sempre che le parti elettroniche non si bagnino e che l'umidità non penetri nello scomparto delle batterie.

Dopo aver giocato con acqua schiumata, sciacquare l'unità con acqua pulita pompandola attraverso il soffione.

## **Asciugare il prodotto**

Tirare il prodotto fuori dalla vasca e lasciar defluire completamente l'acqua rimasta al suo interno.

Dopodiché, estrarre il soffione della doccia dal suo supporto. La pompa si azionerà e aspirerà per 3 secondi l'acqua residua all'interno del prodotto. Eventualmente ripetere più volte questo processo. Il soffione va riposto al termine di ogni ciclo sul suo supporto, perché quest'ultimo serve da pulsante accendi/spegni.

Al termine dell'operazione, asciugare il prodotto con un panno asciutto.

Controllare poi lo scomparto delle batterie. Qualora vi fosse entrata dell'umidità, rimuovere le batterie, asciugare per bene lo scomparto con un panno e lasciargli prendere aria.

Per concludere, lasciare asciugare e arieggiare il prodotto per un periodo di tempo prolungato in un luogo ben areato e caldo. Controllare di tanto in tanto come sta asciugando il prodotto e, se necessario, prolungare la fase di asciugatura, per evitare che si formino macchie da fioritura al suo interno.

## **Asciugare i capelli**

Al termine del gioco, assicurarsi che i capelli del prodotto siano ben asciutti. La cosa migliore è utilizzarle un asciugamano per avvolgere o asciugare delicatamente i capelli, strizzandoli con cautela. Evitare assolutamente di strofinare i capelli, perché potrebbe causarne l'infeltrimento.

Per asciugare i capelli più velocemente, si può usare un fon (ma soltanto con aria fredda). L'utilizzo del fon con aria calda può, infatti, danneggiare in maniera permanente la struttura dei capelli. Per concludere, lasciare asciugare e arieggiare la bambola per un periodo di tempo prolungato in un luogo ben areato e caldo. Controllare di tanto in tanto come sta asciugando il prodotto e, se necessario, prolungare la fase di asciugatura.

## **Stand-By**

Il prodotto entra automaticamente in modalità stand-by, se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Per poterci giocare di nuovo, basterà attivare l'interruttore ON-OFF.

## **INFORMAZIONI AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di-erenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di-erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo

smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e-etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255).

## FI

### **Yleinen ohje:**

Suosittellemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

### **Ota huomioon:**

- Suosittellemme aikuisen valvontaa.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.
- Pyyhi tuote käytön jälkeen perusteellisesti kuivalla liinalla.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Tämän käyttöohjeeseen tarkka noudattaminen takaa ongelmattonan leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born -tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.
- Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.
- Täytä tuote vain pelkällä vedellä tai vedellä, johon on lisätty tavallista kylpyainetta!
- Älä kohdista vesisuihkua ihmisiin, muihin eläviin olentoihin tai sähkölaitteisiin.
- Huomio, vesilelu! Käytä vain asianmukaisilla pinnoilla.
- Huomio, vesilelu! Käyttö sallittu vain kylpyammeessa.
- Tuotteella ei saa leikkiä vedessä pidempään kuin yhden tunnin ajan, koska muutoin saattaa esiintyä kemiallisia reaktioita tai tuotteen haalistumista.
- Huuhtele tuote kylvettämisen jälkeen ehdottomasti puhtaalla vedellä ja puhdistaa se.
- Puhdistus- ja kuivausohjeita on ehdottomasti noudatettava.
- Tuote ei sovellu uintiavuksi.
- Tyhjennä kokonaan käytön jälkeen ja anna kuivua.
- Älä levitä tuotteeseen kosmetiikka- tai ihonhoitotuotteita.
- Tuotetta ei saa jättää suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa (enintään 1 tunniksi).
- Tuotetta ei saa altistaa pitkäksi aikaa korkeille lämpötiloille (45 °C tai enemmän).
- Kierrä paristolokeron neljä ruuvia ensin kevyesti paikoilleen ja kiristä ne sitten vähitellen. Tällöin paristolokeron kansi ei kallistu ja tiiviste istuu tukevasti paikallaan.

### **Tietoa paristoista**

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa
- Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

### **Paristoja koskevia ohjeita**

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen.

Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

#### **Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.**

**VAROITUS!** Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

#### **Valmistelut**

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ("OFF") asentoon. (Fig.1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen. (Fig.2)
3. Asenna 4x 1.5V AA (LR6) paristot oikeanpaisuudet huomioiden. (Fig.3)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig.2)
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE("ON") asentoon. (Fig.1)

#### **Puhdistus- ja kuivausohjeet:**

Vain aikuinen saa puhdistaa nukun.

#### **Hiusten peseminen**

Nukella on pehmeät ja korkealaatuiset hiukset, jotka voidaan pestä lämpimällä vedellä (enintään 37 °C). Loppuhuuhdtelu kaupallisella huuhteluaineella parantaa kammattavuutta ja ehkäisee hiusten irtoamista.

#### **HUOMAA:**

Nukun hiukset on valmistettu nailonlangasta eikä niitä saa siksi kuumentaa esim. kuumalla vedellä, hiustenkuivaimen kuumalla ilmalla tai kuumalla kihartimella. Nukun hiuksia ei saa värjätä eikä sävyttää. Myöskään hiuslakkaa, hiussuihketta, muotovaahtoa tai geeliä ei pidä käyttää.

Pese hiukset pitämällä nukkea pystyssä ja suihkuttamalla ylhäältä alaspäin (älä pese ylösalaisin!) Älä hiero hiuksia, koska muuten jakaus purkautuu eivätkä hiukset jakaudu enää tasaisesti päähän. Huomaa tämä myös kuivaavassasi hiuksia. Paras tapa poistaa kosteus on pyyhkiä hiukset ylhäältä alaspäin ja antaa niiden kuivua ilmassa. Katso kohta "Hiusten kuivaaminen".

#### **Vinkki:**

Jaa hiukset osiin ja harjaa läpi aloittaen alhaalta ja jatkaen vähitellen hiusrajan.

Tällöin hiuksiin ei muodostu solmuja ja takkuja.

#### **Tuotteen puhdistaminen**

Tuotteen pinnassa oleva lika voidaan poistaa kostealla liinalla ja tavallisella tiskiaineella. Varmista, että elektroniikka ei kastu eikä paristolokeroon pääse kosteutta.

Kun lelulla on leikitty vaahdon kanssa, huuhtele se kokonaan puhtaalla vedellä ja pumpppaa sen läpi vettä.

#### **Tuotteen kuivaaminen**

Ota tuote pois kylpammeesta ja anna kaiken siihen jääneen veden valua pois. Ota sitten suihkupää pois pidikkeestään. Pumpppu käynnistyy ja pumpppaa tuotteeseen jäänyttä vettä pois 3 sekunnin ajan. Toista menettely tarvittaessa useaan kertaan. Suihkupää on laitettava takaisin pidikkeeseen jokaisen pumpppauskerran jälkeen, koska se toimii käynnistys- ja katkaisukytkimenä.

Pyyhi tyhjäksi pumpattu tuote kuivalla liinalla.

Tarkasta sitten paristolokero. Jos sen sisään on päässyt kosteutta, poista paristot, pyyhi paristolokero kuivaksi liinalla ja anna tuulettaa.

Anna tuotteen lopuksi kuivua ja tuulettaa pidemmän aikaa hyvin tuuletetussa ja lämpimässä paikassa.

Tarkasta kuivaustulokset ajoittain ja pidennä kuivausaikaa tarvittaessa, jotta tuotteen sisään ei muodostu homepilkkuja.

#### **Hiusten kuivaaminen**

Tarkista leikkimisen päätteeksi, että nukun hiukset on kuivattu hyvin. Paras tapa kuivata hiukset on taputella niitä pyyhkeellä tai kietoa ne pyyhkeeseen ja sitten varovasti vääntää ne kuiviksi. Älä koskaan hankaa hiuksia, sillä ne saattavat sotkeutua. Hiustenkuivaimen (vain kylmä asetus) käyttäminen voi nopeuttaa kuivumista. Kuumalla ilmalla kuivaaminen voi vaurioittaa hiusten rakennetta pysyvästi. Aseta nukke lopuksi

lämpimään, hyvin tuuletettuun paikkaan kuivumaan ja tuulettumaan pitkäsi aikaa. Tarkasta kuivaustulokset ajoittain ja pidennä kuivausaikaa tarvittaessa.

### Valmiustila

Tuote kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan, kun sillä ei leikitä pitkään aikaan. Kun haluat taas leikkiä tuotteella, käytä ON-OFF-kytkintä.

### WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty ylläkirjatuilla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

## NO

### Generelle anvisninger:

Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

### OBS:

- Ha tilsyn med barnet.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Etter bruk må badekaret tørkes godt av med en tørr klut.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes
- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.
- Leken egner seg ikke til barn under 3 år.
- Fyll badekaret kun med rent vann eller vann som inneholder vanlige bademidler.
- Vannstrålen må ikke rettes mot mennesker, andre levende vesener eller elektriske apparater.
- OBS! Vannleketøy! Bruk kun på egnede overflater.
- OBS! Vannleketøy! Brukes kun i badekar.
- Det bør ikke lekes med produktet i mer enn en time i vann, ellers kan kjemiske reaksjoner eller bleking av produktet ikke utelukkes.
- Produktet må skylles og rengjøres med rent vann etter badingen.
- Følg rengjørings- og tørkeinstruksene.
- Produktet er ikke egnet som svømmehjelp.
- Etter bruk må den tømmes helt og tørke.
- Ikke bruk kosmetikk- eller hudpleieprodukter på dette produktet.
- Produktet må ikke ligge i direkte sollys over lengre tid (maks. 1 time).
- Produktet må ikke utsettes for høye temperaturer over lengre tid (45° C eller mer).
- Alle fire skruene til batterirommet bør skrues i lett først, for så å trekkes til til slutt. På denne måten unngås det at batterilokket kiler seg fast, og samtidig sikres det at pakningen sitter rett.

### Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.



- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet. •
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.

### Batteriinformasjon

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.

Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!

### Batteriene må alltid holdes unna barn.

GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

### Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF". (Fig.1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet. (Fig.2)
3. Sett i 4x 1.5V AA (LR6) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (Fig.3)
4. Skru dekslet på batterirommet igjen. (Fig.2)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (Fig.1)

### Rengjørings- og tørkeinstrukser:

Må gjennomføres av en voksen.

### Rengjøre håret

Produktet har mykt hår av høy kvalitet som kan vaskes med vann (opptil 37 °C). Hvis håret skylles med vanlig skyllemiddel, blir det lettere å gre, og du unngår at dukken mister hår.

#### OBS:

Produktets hår er av nylon og må derfor ikke komme i kontakt med sterk varme, som f.eks. for varmt vann, varm hårføner eller varm krølltang. Håret må ikke farges. Det bør heller ikke brukes hårlakk, hårspray, hårskum eller hårgelé.

For å vaske håret bør dukken stå oppreist og dusjes ovenfra (ikke opp ned). Ikke gni hårstråene mot hverandre, da festet i hodebunnen vil løsne, og hårstråene ikke lenger vil være jevnt fordelt på hodet. Dette gjelder også når du tørker håret. Det er best å stryke vannet ut av håret ovenfra og nedover, og til slutt la det lufttørke. Se "Tørke håret"

#### Tips:

Samle hårstråene i strimler, og børst håret ved å begynne nedenfra og børste oppover mot hårfestet. På denne måten kan du unngå at det dannes knuter og floker.

### Rengjøre produktet

Ved utvendig smuss kan produktet tørkes over med en fuktig klut og vanlig oppvaskmiddel. Påse at elektronikken ikke blir våt og det ikke trenger inn vann i batterirommet.

Etter sprøyting med skum, skylt hele enheten med klart vann og pump vann gjennom.

### Tørke produktet

Ta produktet ut av badekaret og la alt vann renne ut. Ta deretter dusjhodet ut av holderen. Pumpen starter og pumper resterende vann ut av produktet i 3 sekunder. Gjenta flere ganger ved behov. Dusjhodet må settes tilbake i holderen hver gang da denne fungerer som av-og-på-knapp.

Deretter tørkes produktet med en tørr klut.

Sjekk til slutt batterirommet. Hvis vann er kommet inn i batterirommet, må batteriene tas ut og batterirommet tørkes med en tørr klut, og deretter få lufttørke grundig.

La produktet ligge til tork på en luftig og varm plass over lengre tid. Sjekk tørkeresultatet med jevne mellomrom og la produktet tørke lengre om nødvendig for å unngå muggdannelse inne i produktet.

### **Tørke håret**

Påse at håret tørkes godt etter lekningen. Håret bør helst tørkes med et håndkle eller vikles inn i et håndkle og vris forsiktig. Ikke gni håret. Dette kan føre til at det floker seg. Du kan bruke en hårføner (kun kald luft) for å fremskynde tørkingen. Føning med varm luft kan skade hårstrukturen. La til slutt dukken tørke på en luftig og varm plass til den er tørr. Sjekk med jevne mellomrom om dukken er tørr og la den ev. ligge litt til, til den er helt tørr.

### **Standby**

Produktet går automatisk i standby-modus når det ikke lekes med i lengre tid. Trykk på ON-OFF-bryteren for å leke med produktet igjen.

### **WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.**

Alle produkter som er markerte med en gjennomstrekket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

## **SV**

### **Allmän information**

Vi anbefaler at ni leser instruksjonsboken innan första användningen och att ni sparer instruksjonsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

### **Observera:**

- Håll barn under uppsyn.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.
- Torka av badkaret noga efter att ditt barn lekt med det.
- Torka produkten noga innan du öppnar batterifacket.
- Lämna inte produkten nära en elektrisk källa eller apparat när den är blöt.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den håller länge.
- Använd endast originaltillbehör. I annat fall kan vi inte garantera att komponenterna fungerar.
- Denna leksak ska inte användas av barn under 3 år.
- Fyll badkaret endast med rent vatten eller med vatten som innehåller normala badtillsatser!
- Rikta vattenstrålen aldrig på människor, andra levande varelser eller elapparater.
- OBS vattenleksak! Använd endast på lämpliga ytor.
- OBS vattenleksak! Får bara användas i badkar.
- Lek inte med produkten längre än 1 timme i vattnet för att undvika kemiska reaktioner eller att produkten bleks.
- Skölj av och rengör alltid produkten med rent vatten efter badet.
- Följ alla rengörings- och torkningsinstruktioner.
- Produkten är inte lämplig att använda som simhjälpmiddel.
- Töm produkten helt efter användning och låt den torka.
- Använd inte smink eller andra hudvårdsprodukter på produkten.
- Låt inte produkten ligga i direkt solljus under längre tid (max. 1 timme).
- Utsätt inte produkten för höga temperaturer (45 °C eller högre) under längre tid.
- Skruva först i de fyra skruvarna på batterifacket lätt och dra sedan åt dem korsvis. Då undviker man att batterilocket deformeras och tätningen sluter garanterat till ordentligt.

### **Information om batterier/uppladdningsbara batterier**

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.

- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

### Information om batterier

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtas skador. I så fall krävs omedelbar läkervård!

### Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn

**WARNING!** Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan har svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

### Förberedelser

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig.1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel. (Fig.2)
3. Sätt i 4x 1.5V AA (LR6) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll. (Fig.3)
4. Stäng batterilocket igen. (Fig.2)
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig.1)

### Rengörings- och torkningsinstruktioner:

Får endast utföras av vuxna personer.

### Hårtvätt

Produkten har mjukt hår av hög kvalitet som kan sköljas av i ljummet vatten (upp till 37 °C). Att skölja med ett vanligt sköljmedel gör det lättare att kamma ut och dockan tappar inte håret.

### OBSERVERA:

Håret på produkten är tillverkat av nylontrådar och får därför aldrig komma i kontakt med värme som t.ex. het vatten, varm luft ur en hårtork eller en varm locktång. Håret på produkten får inte färgas eller tonas. Använd heller aldrig hårlack, hårspray, hårmousse eller hårgel.

För att tvätta håret, duscha av produkten uppifrån medan den står upprätt (tvätta inte av produkten upp och ner!) Trassla inte ihop håret för att undvika att benan löses upp och håret inte längre är jämnt fördelat på huvudet. Ta också hänsyn till detta när du torkar håret. Stryk fuktigheten uppifrån och neråt ur håret och låt lufttorka efteråt. Se "Torka håret".

### Tips:

Dela håret i slingor och borsta igenom det. Börja nerifrån och borsta successivt upp till hårbotten. På så vis går det att undvika knutar och trassel.

### Rengör produkten

Vid utvändigt smuts kan produkten rengöras med en fuktig trasa och vanligt diskmedel. Se till att elektroniken inte blir våt och att ingen fukt tränger in i batterifacket.

Efter lek med skum ska man skölja och pumpa igenom produkten med rent vatten.

### Torka produkten

Lyft upp produkten ur badkaret och låt allt vatten som är kvar rinna ut. Ta därefter ut duschhuvudet ur hållaren. Pumpen startas och pumpar under 3 sekunder ut kvarvarande vatten ur produkten. Upprepa den här proceduren flera gånger vid behov. Efter varje pumpintervall måste duschhuvudet sättas tillbaka i hållaren eftersom denna fungerar som brytare för att koppla på och av pumpen.

Torka av produkten med en torr trasa efter att allt vatten har pumpats ut. Kontrollera därefter batterifacket. Om fukt har trängt in, plocka ut batterierna och torka batterifacket torr med en trasa och låt det lufttorka.

Låt därefter produkten lufttorka under längre tid på en varm och väl ventilerad plats. Kontrollera torkningsresultatet regelbundet och förläng vid behov torkningstiden för att undvika fuktskador inuti produkten.

### **Torka håret**

Se till att håret på produkten torkar ordentligt efter varje lektillfälle. Det bästa sättet att torka håret är att badda eller linda in det i en handduk och försiktigt vrida ur vattnet. Gnugga aldrig håret eftersom detta kan göra att det tovar ihop sig. För att torka håret snabbare kan du använda en hårtork (endast med kall inställning). Att använda en hårtork med varm luft kan varaktigt skada hårets struktur. Placera slutligen dockan på en varm och väl ventilerad plats för att lufttorka länge. Kontrollera torkningsresultatet regelbundet och förläng vid behov torkningstiden.

### **Stand-by**

Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte leks med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produkten igen.

### **WEEE, information för alla europeiska konsument.**

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i sorterade hushålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsssystem i Europa ska organiseras av insamling- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

## **DA**

### **Generelle oplysninger**

Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

### **Læg venligst mærke til det følgende**

- Hold opsyn med barnet.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Efter brugen bør produktet tørres omhyggeligt af med en tør klud.
- Tør produkten grundigt før du åbner batteriskuffen.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.
- Legetøjet er ikke egnet til børn under 3 år.
- Fyld udelukkende produktet med rent vand eller med vand, der indeholder almindelige badeadditiver!
- Ret ikke vandstrålen mod personer, andre levende objekter eller elektroapparater.
- Pas på, vandlegetøj! Anvend venligst kun på egnede overflader.
- OBS! Vandlegetøj! Må kun bruges i badekarret.
- Der må ikke leges med produktet i mere end 1 time. I modsat fald kan det ikke udelukkes, at der opstår kemiske reaktioner eller at farven falmer.
- Det er vigtigt at skylle produktet med klart vand og rengøre det efter badet.
- Følg ubetinget anvisningerne om rengøring og tørring.
- Produktet egner sig ikke som svømmehjælp.
- Tøm det helt efter brug og lad det tørre.
- Undlad at bruge kosmetik- eller hudplejeprodukter på produktet.
- Lad ikke produktet ligge i direkte sollys i længere tid (maks. 1 time).
- Udsæt ikke produktet for høje temperaturer (45 °C eller derover) i længere tid.
- Skru først de fire skruer på batterirummet let på og stram dem først herefter lidt efter lidt. Dermed undgår du, at batteridækslet bliver skævt og sikrer, at tætningen sidder tæt på.

## Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produktet til dit barn for at lege med.

## Batteriopløsning

Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet. Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontrollér altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

### Hold altid batterierne fjerne fra børn.

WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjerne fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

## Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig.1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet. (Fig.2)
3. Sæt 4x 1.5V AA (LR6) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig.3)
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig.2)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig.1)

## Anvisninger om rengøring og tørring:

Rengøringen må kun udføres af en voksen.

## Hårvask

Produktet har blødt hår af høj kvalitet, som kan vaskes i lukket vand (op til 37 °C). En efterfølgende skylning med almindeligt blodgøringsmiddel gør håret nemmere at rede og forebygger hårtab.

### OBS:

Produktets hår er fremstillet af nylon-tråde og må derfor aldrig komme i berøring med kraftig varme som f.eks. varmt vand, varm luft fra en hårtørrer eller en varm krøllestav. Produktets hår må aldrig farves eller tones. Ligeledes bør der hverken bruges hårlak, hårspray, skum eller gele.

For at vaske hår på produktet skal produktet bruses oprejst stående oppefra og ned (ikke vendt om på hovedet). Håret må ikke rodes igennem, da forbindelsen i skilningen ellers kan opløses og håret i så fald ikke længere er ensartet fordelt på hovedet. Det samme gælder for tørringen. Det er bedst at stryge fugtigheden ud af håret oppefra og nedefter og derefter lade det lufttørre. Se "Hårtørring".

### Anbefaling:

Del håret i totter og børst det nedefra og opad indtil hovedbunden. På denne måde kan dannelsen af knuder og sammenfiltringer undgås.

## Rengøring af produktet

Ved udvendig snavs kan produktet rengøres med en fugtig klud ved brug af almindeligt skyllemiddel. Sørg

for, at elektronikken ikke bliver våd og der ikke trænger fugt ind i batterirummet. Efter sprøjtning med skum skal du skylle hele enheden med rent vand og pumpe igennem.

### **Tørring af produktet**

Tag produktet ud af badekarret og lad det resterende vand løbe fuldstændigt af. Tag herefter brusehovedet ud af holderen. Pumpen starter op og pumper i 3 sekunder resterende vand ud af produktet. Gentag evt. denne proces flere gange. Brusehovedet skal sættes tilbage i holderen efter hvert pumpeinterval, fordi

holderen tjener som tænd-/sluk-knap.

Efter udpumpningen tørrer produktet med en tør klud.

Kontrollér herefter batterirummet. Hvis der er trængt fugt ind, skal batterierne fjernes og batterirummet tørrer med en klud og udluftes.

Lad til sidst produktet luften på et godt ventileret og varmt sted i længere tid. Kontrollér fra tid til anden tørreresultatet og forlæng ved behov tørrefasen for at forebygge dannelsen af fugtpletter i produktets indre.

### **Hårtørring**

Sørg for, at produktets hår er godt tørret efter legen. Dup helst håret med et håndklæde eller vikl håndklædet rundt om håret, så håret kan vrides forsigtigt. Undgå absolut at gnide håret igennem, fordi dette kunne medføre, at håret filtrer sig sammen. Brug af en hårtørrer (brug kun kold luft) kan fremskynde tørreprocessen. Føntørring med varme kan skade hårets struktur permanent. Til sidst skal dukken luftes og tørre i længere tid på et godt ventileret og varmt sted. Kontrollér af og til, at dukken er tør, og forlæng tørretiden om nødvendigt.

### **Standby**

Produktet skifter automatisk til standby-modus, når der ikke leges med produktet igennem længere tid. For at kunne lege med produktet igen, trykker du på ON/OFF-knappen.

### **WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.**

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

## **IS**

### **Almennar upplýsingar:**

Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

### **Athugið:**

- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Þurrkið baðkerið vandlega með þurrum klút eftir hverja notkun.
- Áður en rafhlöðuhólfir er opnað verður leikfangið að þorna vel.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.
- Þetta leikfang hentar ekki fyrir börn yngri en þriggja ára.
- Setjið aldrei annað en hreint vatn eða vatn með venjulegum baðefnum í baðkerið!
- Aldrei má beina vatnsbununni að fólki, öðrum lífverum eða að rafbúnaði.
- Athugið, vatnsleikfang! Má eingöngu nota á flötum sem til þess henta.
- Viðvörðun: Vatnsleikfang! Notið aðeins í baðkari.
- Leikið ekki með vöruna í vatn lengur en í 1 klukkustund. Ef það er gert geta komið fram efnahvörf eða litabreytingar á vörunni af völdum klórs.
- Mikilvægt er að skola og þrifa vöruna með hreinu vatni eftir að hún hefur verið tekin með í bað.
- Fylgið leiðbeiningunum um hreinsun og þurrkun.
- Varan hentar ekki sem flötubúnaður.
- Látið allt vatn renna af eftir notkun og þurrkið.

- Notið ekki snyrtivörur eða húðvörur á vöruna.
- Skiljið ekki vöruna eftir í beinu sólarljósi í lengri tíma (háms. 1 klukkustund).
- Skiljið ekki vöruna í háum hita (45°C eða hærrí) í lengri tíma.
- Festið lauslega skrufurnar fjórar á rafhlöðuhólfinu og herðið þær svo hverja fyrir sig. Þetta kemur í veg fyrir að halli myndist á hlíf rafhlöðuhólfs og tryggir að það sé þétt.

#### Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Önytar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfid, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfid sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

#### Upplýsingar um rafhlöður

Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum. Kanníð reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmt skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfid er gallað eða því ekki lokað með skrufum. Skrufið lok rafhlöðuhólfsins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

#### Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.

VARUÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batteríin hafi verið gleypst eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

#### Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig.1)
2. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólfid. (Fig.2)
3. Setjið 4x 1.5V AA (LR6) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Fig.3)
4. Skrufið lokið á rafhlöðuhólfid á aftur. (Fig.2)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig.1)

#### Upplýsingar um hreinsun og þurrkun:

Framkvæmist af fullorðnum aðila.

#### Hárið þvegið

Varan er með mjúkt og mjög vandað hár sem hægt er að þvo í vöru vatni (upp að 37 °C). Ef hárið er þvegið með hefðbundnu múkingarefni er auðveldara að greiða það og það kemur í veg fyrir að hárið detti af.

#### VIÐVÖRUN:

Hárið á vörunni er gert úr nælontrefjum og má því ekki komast í snertingu við hita, t.d. heitt vatn, heitt loft úr hárburrku eða krullujárn. Litið ekki hárið á vörunni. Notið ekki hárlakk, hársprey, froðu eða gel. Til að þvo hárið skal láta vöruna standa upprétta og láta vatn renna yfir hana ofan frá (ekki þvo hana á hvofti). Ekki nudda hárið því það losar festinguna í skiptingunni og hárið verður ekki lengur jafnt á höfðinu. Hafið þetta einnig í huga þegar hárið er þurrkað. Besta leiðin til að fjarlægja vatn er með því að kreista hárið varlega ofan frá og niður og leyfa því síðan að þorna. Kynnið ykkur hlutann „Hárið þurrkað“.

### **Ábending:**

Skiptið hárinu í lokka og greiðið í gegnum það. Byrjið neðst og haldið áfram þar til komið er að rótunum. Þetta kemur í veg fyrir að hárið flækist.

### **Hreinsun vörunnar**

Ef ytra byrði vörunnar er óhreint má hreinsa hana með rökum klút og almennum hreinsiefnum. Tryggið að enginn rafeindabúnaður komist í snertingu við vatn og að ekkert vatni komist inn í rafhlöðuhólfid. Eftir leik með vöruna í froðu skal skola alla vöruna með hreinu vatni og dæla hreinu vatni í gegnum einguna.

### **Þurrkun vörunnar**

Takið vöruna úr baðkarinu og látið eftirstandandi vatn renna af. Takið síðan sturtuhausinn af haldaranum. Dælan fer að dæla og dæli vatni sem eftir er í vörunni úr henni í 3 sekúndur. Ef nauðsyn krefur skal endurtaka þetta ferli nokkrum sinnum. Setja þarf sturtuhausinn aftur á haldarann eftir hverja dælingu þar sem hann gegnir hlutverki rofa sem kveikir/slekkur.

Eftir að vatn hefur runnið af skal þurrka vöruna með þurru handklæði.

Athugið síðan rafhlöðuhólfid. Ef raki hefur borist í hólfid skal fjarlægja rafhlöðurnar og þurrka rafhlöðuhólfid með þurrum klút, látið síðan þorna.

Að lokum skal láta vöruna liggja á þurrum, hlýjum og vel loftræstum stað í dágóðan tíma þar til hún þornar. Athugið þurrkerlið öðru hvoru og lengið þurrkunartímann eftir þörfum til að koma í veg fyrir að myglublettir myndist innan í vörunni.

### **Hárið þurrkað**

Passið ykkur að hár vörunnar sé alveg þurr eftir leik. Besta leiðin til að þurrka hárið er að þerra það eða vefta það inn í handklæði áður en það er undið varlega. Ekki nudda hárið því þá getur það flækst. Hægt er að nota hárþurrku (aðeins á kaldri stillingu) til að það þorni hraðar. Ef hárþurrka á heitri stillingu er notuð til að þurrka hárið getur það skemmt uppbyggingu þess varanlega. Að lokum skal láta dúkkuna liggja á þurrum, hlýjum og vel loftræstum stað í dágóðan tíma þar til hún þornar. Athugið hvernig þurrkerlinu miðar öðru hvoru og lengið þurrkunartímann eftir þörfum.

### **Biðstaða**

Varan fer sjálfkrafa í biðstöðu þegar ekki er leikið með hana í langan tíma. Ýtið á ON-OFF rofann til að leika með vöruna aftur.

### **WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.**

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil á fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

LT

### **Bendrasis nurodymas**

Prieš pradėdant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

### **Atkreipkite dėmesį**

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.
- Pažaidę su šiuo žaislu, gerai išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Prieš atidarydami baterijų skyrelį, gaminį gerai išdžiovinkite.
- Drėgno gaminio nepalikite šalia elektros šaltinių arba elektros prietaisų.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius priedus, nes kitu atveju negalėsite užtikrinti sklandaus jų veikimo.
- Žaislas netinka vaikams iki 3 metų.
- Į vonelę pilkite tik švarų vandenį arba vandenį su įprastinėmis maudymuisi skirtomis priemonėmis!
- Neaprašykite vandens srove žmonių, gyvūnų arba elektros prietaisų.



- Dėmesio - vandens žaislas! Prašau naudoti tik tinkamus paviršius.
- Dėmesio – vandens žaislas! Naudokite tik vonioje.
- Vandenyje su gaminiu nežaiskite ilgiau kaip 1 valandą, kitaip kyla rizika, kad prasidės cheminės reakcijos ar išbluks gaminio spalvos.
- Po maudymo gaminį visada nuplaukite švarių vandeniu.
- Būtinai laikykitės valymo ir džiovinimo nurodymų.
- Gaminys nėra pagalbinė plaukimo priemonė.
- Po naudojimo visiškai ištuštinkite ir išdžiovinkite.
- Nenaudokite kosmetikos ar odos priežiūros priemonių ant gaminio.
- Nepalikite gaminio ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose (maks. 1 valandą).
- Nelaikykite gaminio ilgą laiką 45 °C ar aukštesnėje temperatūroje.
- Keturis baterijų skyriaus varžtus pirma šiek tiek priveržkite ir tik po to priveržkite vis stipriau ir stipriau. Tokiu būdu bus išvengta baterijų dangtelio persikreipimo ir užtikrinta, kad sandariklis pritvirtintas tinkamai.

### Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupsite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.
- Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

### Nurodymai dėl baterijų

Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.

Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitinkinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

### Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DEMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

### Paruošimas

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (Fig.1)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. (Fig.2)
3. Įdėkite 4x 1.5V AA (LR6) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (Fig.3)
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu. (Fig.2)
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON. (Fig.1)

### Valymo ir džiovinimo instrukcijos:

Veiksmus gali atlikti tik suaugęs asmuo.

## **Plaukų plovimas**

Gaminys turi minkštus, aukštos kokybės plaukus, kuriuos galima plauti drungname (iki 37 °C) vandenyje. Papildomas skalavimas įprastu kondicionieriumi palengvina plaukų šukavimą ir apsaugo juos nuo slinkimo.

### **DĖMESIO:**

Gaminio plaukai pagaminti iš nailoninių siūlų, todėl neplaukite jų karštu vandeniu, nedžiovinkite karšto oro džiovintuvu ir nugarbanokite karštomis žnyplėmis. Nedažykite ir netonuokite gaminio plaukų. Taip pat nereikėtų naudoti plaukų lako, plaukų purškiklio, formavimo putų ar plaukų želė.

Jei norite išplauti plaukus, statmeną gaminį prauskite iš viršaus tekančiu vandeniu (neapverskite galvos!). Nesuvelkite plaukų, nes sugadinsite viršugalvio sampyną ir nebegalėsite plaukų vienodai paskirstyti ant galvos. Tai turėkite omenyje ir džiovindami. Geriausia drėgmę iš plaukų pašalinti braukiant iš viršaus į apačią ir po to palikti plaukus išdžiūti natūraliai. Žr. „Plaukų džiovinimas“.

### **Patarimas:**

Suskirstykite plaukus į sruogas ir iššukuokite pradėdami nuo apačios ir kildami į viršų iki plaukų šaknų. Taip galima išvengti mazgų ir kaltūno susidarymo.

## **Gaminio plovimas**

Jei gaminys išsitėpė, nuvalykite jį drėgna šluoste, naudodami įprastą ploviklį. Įsitinkinkite, kad elektronikos komponentai nesudrėko ir baterijų skyriuje nėra drėgmės.

Jeigu žaidžiate su putomis, visą žaislą nuplaukite ir perpumpuokite švari vandeniu.

## **Gaminio džiovinimas**

Gaminį išimkite iš vonios ir leiskite nuvarvėti visam likusiam vandeniui. Po to iš laikiklio ištraukite dušo galvutę. Siurblys pradeda veikti ir 3 sekundes iš gaminio išleidinėja likusį vandenį. Jei reikia, šį veiksmą pakartokite kelis kartus. Dušo galvutę po kiekvieno pumpavimo intervalo įstatykite atgal, nes tai veikia kaip įjungėjas ir išjungėjas.

Išpumpavę gaminį išvalykite sausa šluoste.

Po to patikrinkite baterijų skyrių. Jeigu pateko drėgmės, išimkite baterijas ir baterijų skyrių išsausinkite šluoste ir palikti išdžiūti.

Baigę palikite gaminį šiltoje, gerai vėdinamoje vietoje ilgesnį laiką. Retsyiais patikrinkite, ar lėlė išdžiūvo. Prireikus džiovinkite ilgiau, kad gaminio viduje neatsirastų dėmių.

## **Plaukų džiovinimas**

Įsitinkinkite, kad po žaidimo gaminio plaukai gerai išdžiūvo. Geriausia plaukus šiek tiek nusauskite rankšluosčiu arba apvyniokite juo, kad galėtumėte atsargiai juos išgręžti. Tai darant jokia būdu plaukų negalima trinti, nes jie gali pradėti šiaušti. Galima paspartinti džiovimą plaukų džiovintuvu pučiant (tik šalta) orą. Džiovinant šiltu oru galima visam laikui pažeisti plaukų struktūrą. Baigę palikite lėlę šiltoje, gerai vėdinamoje vietoje ilgesnį laiką. Retsyiais patikrinkite, kaip lėlė džiušta. Prireikus džiovinkite ilgiau.

## **Budėjimo režimas**

Jei gaminiu ilgesnį laiką neįžaidžiama, gaminys automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Kad gaminio būtų galima žaisti vėl, paspauskite „ON-OFF“ mygtuką.

## **Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų**

Produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

**LV**

## **Vispārīgie norādījumi**

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

## **Lūdzu, ievēro!**

- Pieskatiet bērnu.
- Rotālietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.
- Pēc produkta lietošanas lūgums to rūpīgi noslaucīt ar sausu drānu.

- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nožuvis.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināties, ka rotālāšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilgaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.
- Rotālieta nav piemērota bērniem jaunākiem par 3 gadiem.
- Produktu uzpildīt tikai ar tīru ūdeni vai ūdeni, kas satur parastās nopērkamās vannas piedevas!
- Ūdens strūklu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, citām dzīvām būtnēm vai elektriskām ierīcēm!
- Uzmanību – ūdens rotālieta! Lūdzu, izmantojiet tikai uz piemērotām virsmām.
- Uzmanību – ūdens rotālieta! Izmantojiet tikai ūdeni.
- Nespēlējieties ar produktu ūdeni ilgāk par 1 stundu, pretējā gadījumā nav iespējams izslēgt ķīmisku reakciju vai izbalēšanas iespējamību.
- Pēc mazgāšanās noteikti izskalojiet un notīriet produktu ar tīru ūdeni.
- Obligāti ievērojiet tīrīšanas un žāvēšanas norādes.
- Produkts nav piemērots kā peldēšanas palīgīdzeklis.
- Pēc lietošanas pilnībā iztukšojiet to un ļaujiet nožūt.
- Neuzklājiet produktam kosmētiku vai ķermeņa kopšanas līdzekļus.
- Neļaujiet produktam ilgstoši atrasties tiešā saules staru iedarbībā (maks. 1 stundu).
- Nepakļaujiet produktu ilglaicīgai augstas temperatūras iedarbībai (45 °C vai augstāki).
- Vispirms nedaudz ieskrūvējiet četras skrūves akumulatora nodalījumā un pēc tam pakāpeniski pievelciet tās. Tas novērš akumulatora pārsega saliekšanos un nodrošina blīvējuma stingru piestiprināšanu.

### **Viss par baterijām un akumulatoru baterijām**

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktsaiņu savienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosiet ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvokli, lai palīdzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolieciet baterijas ir jāizņem no rotālietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotālietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā
- Pirms dodiet rotālietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

### **Norādes par baterijām**

Tā kā klientu drošība bērniem ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām.

Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto precī uzglabāji bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!

### **Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.**

BRIDINAJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no noliecotām baterijām. Neuzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

### **Sagatavošanās**

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "OFF"; (Fig.1)
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu; (Fig.2)
3. Ielieciet 4x 1.5V AA (LR6) baterijas. Lūdzu, pārbaudiet polaritāti; (Fig.3)
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezi; (Fig.2)
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "ON". (Fig.1)

## Tīrīšanas un žāvēšanas norādes

Šīs darbības drīkst veikt tikai pieaugušas personas.

### Matu mazgāšana

Produktam ir miksti, kvalitatīvi un augstvērtīgi mati, un tos var mazgāt remdenā ūdenī (līdz 37 °C). Pēc mazgāšanas izskalojiet matus ar veikalos nopērkamu vejas mikstinātāju, tie kļūs vieglāk ķemmējami un tiek novērsta to izkrišana.

### UZMANĪBU!

Produkta mati ir veidoti no neilona diegiem, tādēļ tos nedrīkst pakļaut karstuma, piemēram, karsta ūdens, matu fēna karstā gaisa vai karstu lokšķēru, iedarbībai. Lūdzu, nekrāsojiet vai netonējiet produkta matus. Tāpat nedrīkst lietot tādus matu kopšanas līdzekļus kā matu laku, putas un želeja.

Lai izmazgātu matus, stāvošu produktu skalojiet no augšpuses ar ūdeni (nemazgājiet pāri sejai!). Nejauciet matus krustu šķērsu, jo pretējā gadījumā sasaiste galvvidū kļūs vajīga un mati vairs uz galvas nesadalīsies vienmērīgi. Ņemiet to vērā arī matu žāvēšanas laikā. Vislabāk noglaudiet mitrumu no matiem virzienā no augšas uz leju un pēc tam ļaujiet tiem izžūt. Skatiet sadaļu "Matu žāvēšana".

### Padoms

Sadaliet matus šķipsnās un rūpīgi sukājiet tos, sākot no apakšas un pakāpeniski pārvietojoties uz augšu līdz matu līnijai.

Šādā veidā iespējams novērst mezglu un pinku veidošanos.

### Produkta tīrīšana

Jā produkts ir netīrs no ārpuses, to var notīrīt ar mitru drānu, kas ir samitrināta ar tirdzniecībā pieejamu mazgāšanas līdzekli. Lūdzu, pārliecinieties, ka elektronika nekļūst mitra un ka akumulatora nodalījumam nevar piekļūt mitrums.

Pēc spēlēšanās ar putām, lūdzu, izskalojiet visu ierīci ar tīru ūdeni un pēc tam izsūknējiet ūdeni.

### Produkta žāvēšana

Izņemiet produktu no vannas un ļaujiet tajā palikušajam ūdenim pilnībā notecēt. Tad izņemiet dušas galviņu no turētāja. Sūknis sāk darboties un 3 sekunžu laikā izsūc no produkta atlikušo ūdeni. Ja nepieciešams, atkārtojiet šo procesu vairākas reizes. Pēc katra sūknēšanas intervāla dušas galviņa atkal jāievieto turētājā, jo tas kalpo kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis.

Pēc sūknēšanas produktu noslaukiet ar sausu drānu.

Visbeidzot pārbaudiet akumulatora nodalījumu. Ja mitrums ir iekļuvis produktā, izņemiet baterijas, noslaukiet bateriju nodalījumu sausu ar drānu un ļaujiet tam nožūt.

Beigās novietojiet produktu žāvēšanai uz ilgāku laiku labi vēdinātā un siltā telpā. Regulāri pārbaudiet žūšanas rezultātu un nepieciešamības gadījumā papildziniet žāvēšanas laiku, lai novērstu mitruma radītu traipu veidošanos produkta iekšpusē.

### Matu žāvēšana

Gādājiet, lai produkta mati pēc peldēšanās būtu labi izžāvēti. Vislabāk matus ir nosusināt vai ietīt dvieļi, jo šādā veidā iespējams uzmanīgi no matiem izspiest ūdeni. Žāvēšanas laikā matus nedrīkst berzēt, jo tas rada matu izraušanas risku. Žāvēšanas procesu var paātrināt ar matu žāvēšanas fēnu (tikai auksts iestatījums). Fēns ar siltā gaisa iestatījumu var neatgriezeniski bojāt matu struktūru. Visbeidzot, novietojiet lelli žāvēšanai uz ilgāku laiku labi vēdinātā un siltā telpā. Regulāri pārbaudiet žūšanas rezultātu un nepieciešamības gadījumā atkārtojiet žāvēšanu.

### Gaidstāve

Rotāllieta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, ja ilgāku laiku ar to neviens nespēlējas. Lai pēc tam atkal varētu spēlēties ar rotāllietu, ir jānospiež ON-OFF slēdzis.

### WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem.

Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertne – turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķīrotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

## Üldine juhisp

Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhiks kui peaksite neid hiljem vajama.

### Tähelepanu:

- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.
- Pärast toote kasutamist tuleb see kuiva lapiga korralikult ära kuivatada.
- Enne patareisatli avamist kuivatada toode hoolikalt.
- Ärge jätke niiske või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Järgides instruksioonis antud soovitusi tagate tootele pikaealisuse.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare, vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.
- Mänguasi ei sobi alla 3 aasta vanustele lastele.
- Kallata tootesse ainult puhast vett või vett, millele on lisatud müügil olevaid vannilisandeid!
- Veejuga ei tohi suunata inimeste, mis tahes elusolendite ega elektriliste seadmete peale.
- Tähelepanu – veemänguasi! Kasutage vaid sobival pindadel.
- Tähelepanu – veemänguasi! Kasutage ainult vannis.
- Ärge mängige tootega vees kauem kui üks tund. Vastasel korral ei ole välistatud toote keemilised reaktsioonid või pleekimine.
- Toode tuleb kindlasti pärast vannitamist puhta veega loputada ja puhastada.
- Tingimata järgige puhastus- ja kuivatusjuhiseid.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks ujumisabivahendina.
- Pärast kasutamist tühjendage täielikult ja laske kuivada.
- Ärge kasutage toote peal kosmeetika- või nahahooldustooteid.
- Ärge jätke toodet pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte (max üks tund).
- Ärge jätke toodet pikemaks ajaks kõrge temperatuuri kätte (45 °C või üle selle).
- Kõigepealt keerake neli kruvi patareipesas kergelt peale ja alles seejärel keerake järk-järgult kinni. Nii väldite patareikaane viltu minemist ja veendute, et tihend on tugevalt vastas.

### Info patareide/akude kohta

- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareiseid.
- Kasutage vaid neid patareiseid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareiseid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareiseid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareiseid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareiseid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareiseid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Veenduge, et patareisatel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

### Märkus patarei kohta

Kuna meie klientide turvalisus on meie oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega.

Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsisemid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

## **Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.**

HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiinisutuse poole.

## **Ettevalmistus**

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patarei laekal olev lüliti OFF asendisse. (Fig.1)
2. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat. (Fig.2)
3. 4x 1.5V AA (LR6) Sisestage patareid õigesti polaarstust (+ ja -) järgides. (Fig.3)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Fig.2)
5. Asetage patarei laekal olev lüliti ON asendisse. (Fig.1)

## **Puhastus- ja kuivatamisjuhised**

Puhastada ja kuivatada võib ainult täiskasvanu.

### **Juuste puhastamine**

Tootel on pehmed, kvaliteetsed juuksed, mida saab leiges vees (kuni 37 °C) pesta. Tavalise pesuloputusvahendiga loputamine parandab kammitavust ja aitab vältida juuste väljalangemist.

### **TÄHELEPANU!**

Toote juuksed on tehtud nailonkarvadest, mistõttu ei tohi need kunagi kokku puutuda kuumaga, nagu nt kuum vesi, fööni kuum õhk või kuumad lokitangid. Toote juukseid ei tohi värvida ega toonida. Samuti ärge kasutage juukselakki, -spreid, -vahtu ega -geeli.

Juuste pesemiseks laske püstisele tootele dušivesi ülevalt peale (mitte pesta pea alaspidi). Juukseid mitte sassi ajada, sest muidu ühtlustub ka sakiline juukselahu osa ja juuksed ei jagune enam pea peal võrdselt. Jälgige seda ka kuivatamisel. Kõige parem on niiskus juustest ülalt alla välja kammida ja seejärel neil õhu käes kuivada lasta. Vt „Juuste kuivatamine“.

### **Nõuanne**

Jaotage juuksed salkudesse ja harjake need altpoolt alustades järk-järgult kuni juuksepiirini läbi. Nii väldite sõlmede ja pusade moodustumist.

### **Toote puhastamine**

Kui toode on välispiisidelt määrdunud, võib seda puhastada niiske lapi ja tavalise pesuvahendiga. Palun veenduge, et elektroonika ei saaks märjaks ja niiskus ei pääseks patareipesse.

Pärast vahuga mängimist loputage kogu mänguasi puhta veega ja pumbake puhas vesi süsteemist läbi.

### **Toote kuivatamine**

Võtke toode vannist välja ja laske vanni jäänud vesi täielikult välja. Seejärel võtke dušitsik hoidikust välja. Pump hakkab tööle ja pumpab jääkvee kolme sekundi jooksul tootest välja. Vajaduse korral korrake seda protsessi mitu korda. Dušitsik tuleb pärast iga pumba intervalli tagasi hoidikusse panna, kuna see toimib sisse-/väljalülitina.

Pärast vee väljapumpamist pühkige toode kuiva rätikuga üle.

Seejärel kontrollige patareipesa. Kui niiskus on sisse pääsenud, eemaldage patareid ja pühkige patareipesa rätikuga kuivaks ning laske tuulduda.

Viimaks laske tootel hästi ventileeritud ja soojas kohas pikemat aega tuulduda. Kontrollige aeg-ajalt kuivamistulemust ja vajaduse korral pikendage kuivamisfaasi, et ära hoida hallitusplekkide teket toote sees.

### **Juuste kuivatamine**

Jälgige, et toote juuksed oleksid pärast mängimist korralikult ära kuivanud. Kõige parem on juuksed rätikuga üle tupsutada või selle sisse mähkida – nii saab neid ka ettevaatlikult välja väänata. Seejuures tuleb kindlasti vältida juuste hõõrumist, mis võib muuta juuksed pulstunuks. Fööni kasutamine (üksnes jaheda õhu režiim) võib kuivamisprotsessi kiirendada. Sooja õhuga föönitamine võib juuksestruktuuri pöördumatult kahjustada. Viimaks laske nukul hästi ventileeritud ja soojas kohas pikemat aega tuulduda.

Aeg-ajalt kontrollige kuivamistulemust ja vajaduse korral pikendage kuivamisfaasi.

### **Ooterežiim**

Toode lülitub automaatselt ooterežiimile, kui tootega ei ole mängitud pikemat aega. Tootega uuesti mängimiseks tuleb liigutada ON-OFF lülilit.

## WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas.

Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

### Wskazówki ogólne:

Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

### Uwaga:

- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Po każdorazowej zabawie starannie wytrzeć produkt suchym ręcznikiem.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.
- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie komponentów.
- Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.
- Prosimy napełniać wanieńkę wyłącznie czystą wodą lub wodą zawierającą dostępne w handlu dodatki do kąpeli!
- Nie celować strumieniem wody w ludzi lub inne żyjące stworzenia lub urządzenia elektryczne.
- Uwaga: zabawka na wodę! Używać tylko na odpowiedniej powierzchni.
- Uwaga: zabawka na wodę! Do stosowania wyłącznie w wannie.
- Dziecko nie powinno bawić się produktem w wodzie dłużej niż 1 godzinę, w przeciwnym razie nie można wykluczyć reakcji chemicznych lub blaknięcia produktu.
- Po kąpeli koniecznie oplucz produkt czystą wodą i oczyść go.
- Koniecznie przestrzegaj instrukcji dotyczących czyszczenia i suszenia.
- Produkt nie nadaje się do użytkowania jako środek asekuracyjny podczas pływania.
- Po użyciu całkowicie opróżnić i odstawić do wyschnięcia.
- Nie smaruj produktu kosmetykami i produktami do pielęgnacji skóry.
- Nie wystawiaj produktu przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (maks. 1 godzina).
- Nie wystawiaj produktu na działanie wysokich temperatur (45 °C lub wyższych) przez dłuższy czas.
- Najpierw lekko wkręć cztery śruby w komorę baterii, a następnie stopniowo je dokręcaj. Zapobiega to przekrzywieniu się pokrywy baterii i zapewnia stabilne osadzenie uszczelki.

### Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zestawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.

- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

### **Wskazówka dotycząca baterii**

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

### **Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**OSTRZEŻENIE!** Zużyte baterie bezwzględnie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci. W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

### **Przygotowanie**

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą

1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Fig.1)
2. Użyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie. (Fig.2)
3. Włóż 4x 1.5V AA (LR6) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa. (Fig.3)
4. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywę przedziału na baterie. (Fig.2)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Fig.1)

### **Wskazówki dotyczące czyszczenia i suszenia:**

Do wykonania tylko przez osobę dorosłą.

### **Pielęgnacja włosów**

Produkt ma miękkie, wykonane z wysokiej jakości materiału włosy, które można myć w letniej wodzie (do 37 °C). Dodatkowe wypłukanie zwykłym płynem do płukania tkanin ułatwia rozczesywanie i zapobiega wypadaniu włosów.

### **UWAGA:**

Włosy produktu są wykonane z nylonowych nici, dlatego nie wolno ich wystawiać na działanie wysokiej temperatury, jak np. gorącej wody, gorącego powietrza z suszarki do włosów lub gorącej lokówki. Nie farbuuj ani nie tonuj włosów produktu. Nie używaj również lakierów, aerozoli, pianek ani żeli do włosów. Aby umyć włosy produktu, trzymaj go pionowo i splukuj przyszcicem od góry (nie myj włosów ponad głową produktu!). Nie gniew włosów, ponieważ niszczy to ząbienie na przedziałku i włosy nie będą równomiernie rozmieszczone na głowie. Zasada ta obowiązuje także podczas suszenia. Najlepiej ściągnij wodę z włosów z góry na dół, a następnie pozostaw włosy do wyschnięcia na powietrzu. Patrz „Suszenie włosów”.

### **Wskazówka:**

Włosy rozdziel na kosmyki i wyczesuj stopniowo od dołu aż do nasady.

W ten sposób można zapobiec powstawaniu splątania i sfilcowania.

### **Czyszczenie produktu**

W przypadku zewnętrznego zabrudzenia oczyścić produkt wilgotną szmatką z dodatkiem zwykłego płynu do mycia naczyń. Zapewnij, że podzespoły elektroniczne nie zamokną, a do wnętrza komory baterii nie dostanie się wilgoć.

Po zakończeniu zabawy z pianą całą zabawkę należy przepłukać i przepompować czystą wodą.

### **Suszenie produktu**

Wyjmij produkt z wanny i pozostaw do całkowitego spłynięcia pozostałej w nim wody. Następnie wyjmij słuchawkę przyszcicową z uchwytu. Pompka uruchamia się i przez 3 sekundy wypompowuje pozostałą wodę z produktu. W razie potrzeby powtórz tę czynność kilka razy. Po każdym wypompowaniu wody umieść słuchawkę przyszcicową z powrotem w uchwycie, ponieważ pełni ona funkcję włącznika i wyłącznika.

Po wypompowaniu wody wytrzyj produkt suchą szmatką.

Na koniec sprawdź komorę baterii. Jeśli do wnętrza dostała się wilgoć, wyjmij baterie i wytrzyj komorę do sucha szmatką.



Na koniec pozostaw produkt na dłuższy czas w dobrze wentylowanym i ciepłym miejscu w celu przewietrzenia. Od czasu do czasu sprawdzaj postęp suszenia i w razie potrzeby wydłuż jego czas, aby zapobiec występowaniu pleśni wewnątrz produktu.

### Suszenie włosów

Upewnij się, że po zabawie włosy są całkowicie suche. Najlepiej osuszyć włosy ręcznikiem lub owinąć je nim i delikatnie wykręcić. Unikaj przy tym pocierania włosów – mogłyby się sfilcować. Użycie suszarki (wyłącznie zimny nawiew) może przyspieszyć proces suszenia. Suszenie ciepłym powietrzem może spowodować trwale uszkodzenie struktury włosów. Na koniec pozostaw lalkę bez ubranka na dłuższy czas w dobrze wentylowanym i ciepłym miejscu w celu przewietrzenia. Od czasu do czasu sprawdzaj postęp suszenia; w razie potrzeby wydłuż je.

### Stand by

W przypadku dłuższego braku aktywności produkt automatycznie przełącza się na tryb czuwania. Aby ponownie móc się bawić produktem, należy nacisnąć przełącznik ON-OFF.

### WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich.

Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

## CS

### Všeobecný pokyn:

Ještě, než produkt začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

### Mějte na zřeteli:

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Po použití produkt pečlivě osušte suchým hadříkem.
- Před otevřením přihrádky na baterie produkt důkladně osušte.
- Je-li produkt mokrá, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.
- Hračka není vhodná pro děti mladší než 3 roky.
- Produkt plňte jenom čistou vodou nebo vodou, která obsahuje obvyklé koupací přísady!
- Nesměřujte proud vody na osoby, jiné živé bytosti nebo elektrické přístroje.
- Pozor, jedná se o hračku na vodu! Zajistěte proto, aby si děti s hračkou hrály jen na vhodném místě s vhodným podkladem resp. vhodnou podlahovou úpravou.
- Pozor, jedná se o hračku do vody! Používejte ji jen ve vaně.
- Po max. 1 hodině však musí výrobek z vody ven, jinak by mohl začít chemicky reagovat a například vyblednout.
- Po koupání se výrobek musí opláchnout a umýt čistou vodou.
- Řiďte se pokyny pro správnou hygienu a sušení.
- Výrobek není vhodný jako nadnášecí pomůcka pro dítě, které se učí plavat.
- Po použití kompletně vyprázdněte a nechejte vyschnout.
- Na výrobek nepoužívejte žádné kosmetické produkty ani produkty pro péči o pleť.
- Výrobek nenechávejte ležet příliš dlouho na slunci (max. 1 hodinu).
- Výrobek nevystavujte na delší dobu vysokým teplotám (45 °C nebo vyšším).
- Víčko bateriové přihrádky nejprve lehce přichytněte všemi čtyřmi šroubky, a teprve poté je postupně utáhněte. Jinak by se víčko mohlo zkřívát a těsnění by nemuselo sedět správně.

## Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odnesete je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

## Instrukce k bateriím

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!

### Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

**VAROVÁNÍ!** Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolklí nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Fig.1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. (Fig.2)
3. Vložte 4x 1.5V AA (LR6) baterie. Zkontrolujte správnost polaritu. (Fig.3)
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig.2)
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Fig.1)

## Pokyny pro správnou hygienu a sušení:

Tyto úkony smí provádět jen dospělí.

### Mytí vlasů

Výrobek má měkké, kvalitní vlásky, které se dají dobře mýt vlažnou vodou (do 37 °C). A když se do vody přidá běžný avivážní prostředek, vlásky se budou lépe rozčesávat a nebudou vypadávat.

### POZOR:

Vlásky jsou vyrobené z nylonového vlákna, což znamená, že jsou choulostivé na teplo. Nesmí se mýt horkou vodou, sušit horkovzdušným fénem ani kroutit kulmou. Vlásky se nesmí barvit ani tónovat přelivem. Vlásky se také nesmí upravovat lakem, sprejem, pěnovým tužidlem ani gelem. Výrobek postavte nebo posadte rovně a vlásky myjte tak, jak přirozeně padají dolů (nepředklánějte hlavičku!) Vlásky neprohněťte, protože by se mohla porušit pěšinková vazba, a vlásky by se pak již na hlavičce nedaly rovnoměrně poskládat. To platí i pro sušení, kdy nejprve z vlásků prsty setřete vlhkost, a poté je nechte volně uschnout. Viz „Sušení vlasů“.

### Rada:

Občas vlásky hřebínek rozdělte do několika pramínků, a poté, kousek po kousku, od špiček až ke kořínkům důkladně pročešte.

Vlásky se nebudou cuchat ani plstnatět.

## Čištění výrobku

Na umytí ušpiněného výrobku postačí vlhká zínka a běžný prostředek na mytí nádobí. Pozor na to, aby se nenamočila elektronika a aby voda nenatekla do bateriové přihrádky.

Po hraní s pěnou je třeba celou jednotku důkladně propláchnout čistou vodou.

## Sušení výrobku

Výrobek vyndejte z vany a vylijte z něj všechnu vodu. Sejměte sprchovou rúžici z držáku. Čerpadlo se na 3 vteřiny spusťte a odčerpá případný zbytek vody z výrobku. Příp. několikrát zopakujte. Sprchovou rúžici přitom pokaždé uložte zpátky do držáku, tak aby se sepnul kontakt, kterým se čerpadlo zapíná a vypíná.

Po odčerpání výrobek osušte suchým ručníkem.

Nakonec zkontrolujte bateriovou přihrádku. Pokud do ní natekla voda, vyjměte baterie a bateriovou přihrádku vysušte ručníkem a nechte vyvětrat.

Nakonec nechte výrobek důkladně vyschnout na dobře větraném a teplém místě. Výrobek průběžně kontrolujte a raději sušte o něco déle, tak aby se v něm netvořila plíseň.

## Sušení vlasů

Po hraní se musí vysušit vlasy. Ideálně obezpečným přikládáním ručníku, do kterého se vlasy mohou i zabalit, a poté opatrně vyždímat. Vlasy se nesmí silně třít, protože by plstnatěly. Rychlejší než jen tak na vzduchu je samozřejmě sušení (studeným) fénem. Teplým fénem by se poškodila struktura vlásků. Nakonec nechte panenku důkladně vyschnout na dobře větraném a teplém místě. Panenku průběžně kontrolujte a raději sušte o něco déle.

## Pohotovostní režim

Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

## Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

## Všeobecný pokyn:

Před prvním použitím výrobku si, prosím, důkladně přečtete návod na použití a spolu s obalem si ho přečtěte případně podle potřeby odložte.

## Upozornenie:

- Používajte iba pod dohľadom dospelaj osoby.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Po použití výrobok dôkladne poutierajte suchou handrou.
- Pred otvorením prihradky na batérie produkt dôkladne vysušte.
- Ak je produkt mokry, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezpečnú hru a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.
- Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov.
- Výrobok naplňajte iba čistou vodou alebo vodou, obsahujúcou bežné prísady do kúpeľa!
- Prúd vody nesmerujte na ľudí, iné živočíchy alebo na elektrické prístroje.
- Pozor hračka do vody! Používajte iba na vhodných povrchoch.
- Pozor hračka do vody! Používajte iba vo vani.
- S výrobkom sa vo vode nehrajte dlhšie ako 1 hodinu, v opačnom prípade nie je možné vylúčiť chemické reakcie alebo vyblednutie výrobku.
- Výrobok po kúpaní bezpodmienečne umyte čistou vodou.
- Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny čistenia a sušenia.
- Výrobok nie je vhodný ako pomôcka na plávanie.
- Po použití dôkladne vyprázdňte a nechajte vyschnúť.
- Na výrobok nenášajte žiadne kozmetické výrobky ani výrobky na ošetrovanie pleti.

- Nenechávajte výrobok dlhší čas na slnku (max. 1 hodinu).
- Nevystavujte výrobok na dlhší čas vysokým teplotám (45 °C a vyšším).
- Štyri skrutky na batériovom priečinku najprv ľahko naskrutkujte a až potom ich dotiahnite. Tým sa zabráni spriecheniu krytu na batérie a zabezpečí sa, aby tesnenie pevne sedelo.

#### **Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami**

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratkujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelého osoby.
- Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

#### **Pokyny k batériám**

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistite, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batérie nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

#### **Batérie držte vždy mimo dosahu detí.**

UPOZORNENIE ! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### **Príprava**

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnete prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF" (Fig.1)
2. Pomocou križového skrutkovača otvorte priehradku na batérie. (Fig.2)
3. Vložte 4x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte správnosť polaritu. (Fig.3)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig.2)
5. Prepnete prepínač na priehradke na batérie do polohy "ON". (Fig.1)

#### **Pokyny na čistenie a sušenie:**

Túto činnosť vykonáva iba dospelá osoba.

#### **Čistenie vlasov**

Výrobok má jemné vysokokvalitné vlasy, ktoré sa dajú čistiť vo vlažnej vode (do 37 °C). Opláchnutie bežnou avivážou zlepšuje rozčesávanie vlasov a zabraňuje ich vypadávaniu.

#### **POZOR:**

Vlasy výrobku sú vyrobené z nylonových vlákien, a preto nikdy nesmú prísť do styku s teplotou, ako napr. horúcou vodou, horúcim vzduchom z fénu alebo horúcou kúpeľňou na vlasy. Vlasy výrobku nefarbité ani nemelirujte. Taktiež sa nesmie používať lak na vlasy, sprej na vlasy, penové tužidlo, ani gél.

Pri umývaní vlasy výrobku osprchujte zhora vo zvislej polohe (neumývajte ich prehodené dopredu cez hlavu!). Vlasy sa nesmú rozčechrať, pretože sa uvoľní ich upevnenie na temene a už sa na hlave nerozozíajú rovnomerne. Dávajte na to pozor aj pri sušení. Najlepšie je vyhladiť vlhkosť z vlasov smerom zhora nadol a potom ich nechať usušiť na vzduchu. Pozri „Sušenie vlasov“.

**Tip:**

Rozdeľte vlásky na pramienky a kefujte ich postupne zdola smerom ku korenkom. Takýmto spôsobom sa dá zabrániť tvorbe chumáčov a splstovaniu vlasov.

**Čistenie výrobku**

Pri vonkajšom znečistení je možné výrobok vyčistiť vlhkou handričkou s pridaním bežného čistiaceho prostriedku. Zabezpečte, aby elektronika nenavlhla a aby sa do priechínka na batérie nedostala vlhkosť. Po hraní s penou, prosím, prepláchnite kompletnú jednotku čistou vodou.

**Sušenie výrobku**

Výrobok vyberte z vane a nechajte úplne vytečť vodu, ktorá v ňom zostala. Následne vyberte sprchovú hlavicu z držiaka. Pumpička sa zapne a 3 sekundy čerpá zvyškovú vodu z výrobku. Tento postup prípadne niekoľkokrát zopakujte. Sprchová hlavica sa musí po každom použití zasunúť späť do držiaka, pretože slúži ako vypínač.

Po odčerpaní vyčistite výrobok suchou utierkou.

Nakoniec skontrolujte priechínok na batérie. Ak by sa do priechínka na batérie dostala vlhkosť, odstráňte z neho batérie a vytrite ho utierkou dosucha, nechajte ho vyvetrať.

Na záver nechajte výrobok ešte istú dobu dobre vyvetrať na teplom mieste. Občas skontrolujte priebeh sušenia a v prípade potreby predĺžte dobu sušenia, aby sa vo vnútri výrobku nevytvárali plesnivé škvrny.

**Sušenie vlasov**

Dbajte na to, aby sa vlasy výrobku po hraní dobre vysušili. Najlepšie je vlasy utrieť alebo zavinúť do uteráka a tak ich opatrne vyžmýkať. Vlasy však pritom nesmiete drhnúť, aby sa nespľstili. Vlasy môžete rýchlejšie usušiť použitím fénu (len studený vzduch). Fénovanie teplým vzduchom môže trvalo poškodiť štruktúru vlasov. Na záver nechajte bábiku ešte dlhšiu dobu dobre vyvetrať na teplom mieste. Občas skontrolujte priebeh sušenia a v prípade potreby predĺžte dobu sušenia.

**Pohotovostný režim**

Výrobok sa automaticky prepne do pohotovostného režimu, ak sa s ním dlhšiu dobu nikto nehrá. Aby ste sa mohli s výrobkom znovu hrať, musíte stlačiť tlačidlo ON-OFF.

**Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)**

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu

**SL****Splošni napotki:**

Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

**Prosimo, upoštevajte:**

- Nadzorujte svojega otroka.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Prosimo, da izdelek po uporabi skrbno obrišete s suho krpo.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelku.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.
- Igrača ni primerna za otroke mlajše od 3 let.
- Izdelek smete napolniti samo s čisto vodo ali vodo, ki vsebuje običajne kopalne dodatke!
- Vodnega curka ne usmerjajte v ljudi, druga bitja ali električne naprave.
- Pozor, vodna igrača! Uporabljajte le na ustreznih površinah.
- Pozor, vodna igrača! Izdelek uporabljajte samo v kopalni kadi.
- Z izdelkom se v vodi ne igrajte dlje kot 1 uro, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kemijske reakcije ali bledenja izdelka.
- Izdelek po kopanju splaknite s čisto vodo in ga očistite.
- V vsakem primeru upoštevajte napotke glede čiščenja in sušenja.

- Izdelka ni primeren kot pripomoček za plavanje.
- Po uporabi izdelek v celoti izpraznite in pustite, da se posuši.
- Na izdelku ne uporabljajte kozmetičnih izdelkov ali izdelkov za nego kože.
- Izdelka ne puščajte dlje časa na neposredni sončni svetlobi (največ 1 uro).
- Izdelka ne izpostavljajte dlje časa visokim temperaturam (45 °C ali več).
- Štiri vijake na pokrovu za baterije najprej rahlo privijte in šele nato enega za drugim privijte do konca. Tako boste preprečili napačen položaj pokrova in poskrbeli, da je tesnilo v pravilnem položaju.

### **Baterije**

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

### **Napotek glede baterij**

Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije. Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdahniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno privit oziroma je poškodovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

#### **Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.**

**OPOZORILO!** Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

### **Priprava**

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF". (Fig.1)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem (Fig.2)
3. Ko baterije 4x 1.5V AA (LR6) vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije. (Fig.3)
4. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig.2)
5. Stikalo postavite v položaj "ON". (Fig.1)

### **Napotki za čiščenje in sušenje:**

Čiščenje in sušenje naj izvajajo odrasli.

#### **Čiščenje las**

Izdelek ima mehke in kakovostne lase, ki jih lahko operete v mlačni vodi (do 37 °C). Lase lahko operete z običajnim mehčalcem za lase, kar omogoča lažje česanje in preprečuje izpadanje las.

#### **POZOR:**

lasje izdelka so izdelani iz najlonskih nitk, zato ne smejo nikdar priti v stik z vročino, npr. z vročo vodo, vročim zrakom iz sušilnika za lase ali vročim kodralnikom za lase. Las izdelka ne barvajete. Prav tako ne uporabljajte laka, spreja, pene ali gela za lase.

Punčki lase operite tako, da jo pokončno stoječo stuširate od zgoraj (ne umivajte je tako, da ima glavo obrnjeno navzdol!) Las ne gnetite, saj lahko oprijem na prečki popusti, zaradi česar lasje ne bodo več enakomerno razporejeni po lasišču. To upoštevajte tudi pri sušenju las. Mokre lase obrišite v smeri od zgoraj navzdol, nato pa pustite, da se na zraku posušijo. Glejte »Sušenje las«.

## Nasvet:

lase razdelite v pramene in jih postopoma skrtačite od spodaj navzgor vse do lasnih korenin. Tako lahko preprečite vzoljanje in lepljenje las.

## Čiščenje izdelka

Če je zunanost izdelka umazana, ga lahko očistite z vlažno krpo z dodatkom sredstva za pomivanje posode. Prepričajte se, da se elektronski deli niso zmočili in da v prostor za baterije ni vdrla vlaga. Po uporabi pene skozi celoten izdelek spustite čisto vodo in ga splaknite.

## Sušenje izdelka

Izdelek vzemite iz kopalne kadi in pustite, da iz njega izteče čisto vsa voda, ki je v njem. Na koncu z držala vzemite pršno glavo. Črpalka začne delovati in v 3 sekundah iz izdelka izčrpa preostalo vodo. Po potrebi ta postopek večkrat ponovite. Pršno glavo je treba po vsakem črpanju postaviti nazaj v držalo, ker deluje kot stikalo za vklop in izklop.

Ko iz izdelka izčrpate vodo, ga obrišite s suho krpo.

Na koncu preverite še prostor za baterije. Če je vanj vdrla vlaga, odstranite baterije in prostor do suhega obrišite s krpo ter pustite, da se prezrači.

Na koncu izdelek dlje časa pustite na dobro prezračenem in toplim mestu, da se temeljito prezrači in posuši. Občasno preverite, ali je že osušen, in po potrebi čas sušenja podaljšajte, da preprečite nastanek plesni v notranjosti izdelka.

## Sušenje las

Upošteвайте, da se morajo lasje izdelka po koncu igranja temeljito posušiti, zato je najbolje, da lase osušite ali jih ovijete z brisačo, s katero jih nežno ožamete. Izognite se drgnjenju las, saj lahko to povzroči sprijemanje las. Uporaba sušilnika za lase (samo s hladnim zrakom) lahko postopek sušenja pospeši. Sušenje s toplim zrakom lahko trajno poškoduje teksturo las. Na koncu punčko dlje časa pustite na dobro prezračenem in toplim mestu, da se temeljito prezrači in posuši. Občasno preverite, ali je že osušena, in po potrebi čas sušenja podaljšajte.

## Stand-By

Izdelek se samodejno preklopi v stanje mirovanja, če se z njim dlje časa ne igrate. Če se želite z njim znova igrati, pritisnite stikalo ON-OFF.

## WEEE, informacije za vse evropske potrošnike.

Nobenega izdelka, ki je označen z precrtano kanto za smeti, se ne sme več odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati ločeno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti določeni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališčih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzročajo nevarne snovi v električnih in elektronicnih napravah.

## RO

### Indicație generală:

Înainte de primei utilizări a produsului vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

### Vă rugăm să aveți în vedere:

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Vă rugăm să ștergeți produsul cu o cârpă uscată după folosire
- Uscați bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Urmăriind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesorii originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.
- Jucăria este destinată copiilor peste 3 ani.
- Vă rugăm să umpleți cada cu apă curată sau cu apă care conține produse uzuale de baie!
- Jetul de apă nu trebuie îndreptat spre oameni, alte vietăți sau aparate electrice.
- Atenție, jucăria cu apă! Vă rugăm utilizați numai pe suprafețe adecvate.

- Atenție, jucărie cu apă! A se utiliza numai în cadă.
- Nu vă jucați cu produsul în apă mai mult de 1 oră, în caz contrar nu pot fi excluse anumite reacții chimice sau decolorări ale produsului.
- După baie, clătiți și curățați întotdeauna produsul cu apă curată.
- Respectați în mod obligatoriu instrucțiunile de curățare și uscare.
- Produsul nu este conceput ca echipament ajutător de plutire.
- A se goli de tot și a se lăsa la uscat după utilizare.
- Nu aplicați pe produs alte produse cosmetice sau de îngrijire a pielii.
- Nu lăsați produsul în lumina directă a soarelui pentru o perioadă lungă de timp (max. 1 oră).
- Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate (45 °C sau mai mult) pentru perioade lungi de timp.
- Înșurubați cele patru șuruburi de la capacul bateriilor mai întâi ușor, apoi strângeți-le treptat. Astfel se evită înțepenirea capacului bateriilor și se asigură prinderea corectă a garniturii.

#### **Informații despre baterii și acumulatori:**

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reincărcabile cu baterii ne-reincărcabile.
- Nu încercați să încărcăți bateriile ne-reincărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reincărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reincărca.
- Bateriile reincărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii și că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

#### **Indicație privind bateria**

Deoarece ne preocupă în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.

Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterii nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răni grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!

#### **Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.**

**AVERTIZARE!** Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

#### **Montaj**

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig.1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii. (Fig.2)
3. Inserați bateriile 4x 1.5V AA (LR6) . Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig.3)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig.2)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Oprit. (Fig.1)

#### **Indicații de curățare și de uscare:**

Se vor efectua numai de către un adult.



## **Curățarea părului**

Produsul are păr moale, de înaltă calitate, care poate fi spălat în apă caldută (până la 37 °C). Prin spălarea cu șampon uzual din comerț se ameliorează capacitatea de pieptănare și se împiedică o eventuală cădere a părului.

### **ATENȚIE:**

Părul produsului este fabricat din fire de nailon și nu trebuie, astfel, să intre niciodată în contact cu căldura, ca de exemplu apa fierbinte, aerul cald din uscătorul de păr sau ondulatorul fierbinte. Nu nuanțați sau vopsiți părul produsului. De asemenea, nu se va folosi vopsea de păr, spray pentru păr, fixativ sau gel.

Pentru spălarea părului, spălați cu dușul produsul în poziție verticală, de sus (nu se spală cu capul în jos!). Nu frământați părul, deoarece îmbinarea dințată din creștet este desfăcută și părul nu mai este distribuit uniform pe cap. Respectați acest lucru și la uscare. Cel mai bine pieptănați umezeala din păr de sus în jos și lăsați apoi să se usuce la aer. A se vedea „Uscarea părului”.

### **Sfat:**

Împărțiți părul în șuvițe și pieriați ușor începând de jos și până la rădăcină. În felul acesta se evită încălcirea părului.

## **Curățarea produsului**

Dacă produsul este murdar la exterior, acesta poate fi curățat cu o lavetă umedă și cu detergent uzual din comerț. Asigurați-vă că părțile electronice nu se udă și că umiditatea nu pătrunde în compartimentul bateriilor.

După un episod de joacă cu spumă, vă rugăm să spălați întreaga unitate cu apă curată și să evacuați apa reziduală prin pompare.

## **Uscarea produsului**

Scoateți produsul din cadă și lăsați să se scurgă complet apa rămasă. Apoi scoateți capul de duș din suport. Pompa pornește și pompează apa reziduală din produs timp de 3 secunde. Dacă este cazul, repetați acest proces de mai multe ori. Capul de duș trebuie introdus înapoi în suport după fiecare ciclu de pompare, deoarece acesta servește drept comutator de pornire/oprire.

După pompare, ștergeți produsul cu o cârpă uscată.

Apoi verificați compartimentul bateriilor. Dacă a pătruns umiditate, scoateți bateriile și ștergeți compartimentul bateriilor cu o cârpă până la uscare și lăsați-le în aer liber.

În cele din urmă, lăsați produsul într-un loc bine ventilat și cald pentru o perioadă mai lungă de timp.

Verificați periodic rezultatul uscării și, dacă este necesar, prelungiți faza de uscare pentru a preveni formarea petelor de mușgai în interiorul produsului.

## **Uscarea părului**

Vă rugăm să vă asigurați că părul produsului este bine uscat după joc. Cel mai bine este să tamponați sau să înfășurați părul cu un prosop, astfel acesta poate fi stors cu atenție. Frecarea părului trebuie neapărat evitată, altfel ar fi posibilă o scămoșare a părului. Utilizarea unui uscător de păr (exclusiv reglarea aerului pe rece) poate accelera procesul de uscare. Uscătorul de păr cu aer cald poate deteriora permanent structura firului de păr. La final, lăsați păpușa să se usuce și să se aerisească pentru o perioadă mai lungă de timp într-un loc cald și bine aerisit. Verificați din când în când rezultatul uscării și prelungiți faza de uscare, dacă este necesar.

## **Modul Așteptare (stand - by)**

Produsul comută automat în modul Așteptare (stand - by), dacă produsul nu este folosit mai mult timp. Pentru a se putea juca din nou cu produsul, trebuie acționat comutatorul ON-OFF.

## **Aruncarea conform WEEE (Deșuri de echipamente electrice și electronice -DEEE).**

Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

**Общие указания:**

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

**Пожалуйста, обратите внимание:**

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Пожалуйста, хорошо вытирайте игрушку сухим полотенцем после использования
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.
- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушек.
- Игрушка предназначена для детей старше 3-х лет.
- Наполните игрушку чистой водой или водой с использованием обычных средств для принятия ванны.
- Не направляйте поток воды на людей, животных или на электрические приборы.
- Внимание! Для игры в воде! Используйте только на подходящей поверхности.
- Внимание! Для игры в воде! Использовать только в ванной.
- Играть в воде с продуктом не более одного часа, иначе вероятны химические реакции или выцветание.
- После купания сразу же промойте игрушку чистой водой и почистите.
- Обязательно соблюдайте указания по чистке и сушке игрушки.
- Нельзя использовать продукт в качестве вспомогательного плавательного средства.
- После игры слить все жидкости и тщательно высушить.
- Не используйте косметические или другие средства по уходу за кожей на продукте.
- Не оставляйте продукт под прямыми солнечными лучами на длительный период времени (макс. 1 час).
- Не подвергайте продукт длительному воздействию высоких температур (45 °C и выше).
- Сначала слегка навинтите четыре винта на отделение для батареек, а затем постепенно затяните их. Это предотвратит перекокс крышки отдела для батареек и обеспечит прочную посадку.

**Использование батареек /аккумуляторов**

- Используйте щелочные батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и непerezаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

**Указание к батарейке**

Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим

обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.

Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!

**Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

### **Подготовка**

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF". (Fig.1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек. (Fig.2)
3. Вставьте 4x 1.5V AA(LR6) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Fig.3)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig.2)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Fig.1)

### **Указания по чистке и сушке:**

Для выполнения только взрослыми.

#### **Мытьё волос**

У данного продукта мягкие, очень качественные волосы, которые можно мыть тёплой водой (до 37 °C). Использование обычного ополаскивателя после мытья обеспечит более лёгкое расчесывание волос и предотвратит их выпадение.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Волосы продукта изготовлены из высококачественного нейлонового волокна и поэтому их нельзя подвергать обработке высокой температурой, т.е. горячей водой, горячим воздухом из фена или горячей плойкой. Пожалуйста, не пользуйтесь краской или тоником для волос для окраски волос. Также не используйте лак, спрей, пенку или гель для волос.

Для мытья волос необходимо держать голову прямо и мыть их сверху (не мойте вниз головой!).

Не спутывать волосы, иначе перепутается зацепление на макушке и волосы будут распределены на голове неравномерно. Также учитывайте эти же факторы при сушке волос. В идеальном случае необходимо смахнуть воду с мокрых волос сверху вниз и досушить их на воздухе. См. «Сушка волос».

#### **Подсказка:**

Разделить волосы на пряди и, начиная снизу, расчёсывать волосы, двигаясь к макушке головы. Таким образом можно избежать спутанных волос.

#### **Чистка продукта**

При внешнем загрязнении можно помыть продукт влажной тряпочкой с добавлением обычного моющего средства. Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы электроника не намочилась и влага не попала в отсек для батареек.

После игры с пеной продукт необходимо тщательно промыть чистой водой.

#### **Сушка продукта**

Вынуть продукт из ванной и дать оставшейся в ней воде полностью стечь. Затем снять душевую лейку с крепления. Запустится насос и выкачает оставшуюся воду из продукта в течение 3-х секунд. При необходимости повторите эту процедуру несколько раз. После каждого интервала откачки воды, душевую лейку нужно снова устанавливать в крепление, так как она выполняет функцию включения и выключения.

После откачки воды, протрите продукт сухой салфеткой.

В завершении проверьте отсек для батареек. При попадании внутрь влаги, выньте батарейки, протрите отсек для батареек насухо салфеткой и оставьте проветриваться.

В завершении положите продукт в хорошо проветриваемое и тёплое место на продолжительное время. Для предотвращения образования плесени внутри продукта, время от времени проверяйте результат сушки и, при необходимости, продлите её.

## Сушка волос

Необходимо следить за тем, чтобы волосы игрушки хорошо просохли после игры. Лучше всего промокнуть или обернуть волосы полотенцем, чтобы осторожно их отжать. Нельзя тереть волосы полотенцем, иначе можно их запутать. Использование фена (исключительно в режиме холодный воздух) ускорит сушку волос. Сушка волос феном в режиме тёплого воздуха может значительно повредить структуру волос. В завершении положите куклу в хорошо проветриваемое и тёплое место на продолжительное время. Время от времени проверяйте результат сушки и, при необходимости, продлите её.

## Режим ожидания

Если долгое время не играть с продуктом, то он автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите на кнопку ON-OFF, чтобы снова играть с продуктом.

## Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

## HU

### Általános információk:

Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

### Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.
- A használatot követően, a terméket gondosan át kell törölni át egy száraz törölvél.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékát használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.
- A játékot nem használhatják 3 évnél fiatalabb gyermekek.
- A termékbe csak tiszta vizet, vagy a kereskedelemben szokásos fürdetőszereket tartalmazó vizet szabad tölteni!
- A vízsugarat tilos emberekre, más élőlényekre vagy elektromos eszközökre irányítani.
- Figyelem! Vízi játék! Kérjük, csak arra alkalmas felületeken használja.
- Figyelem! vízi játék! Csak a fürdőkádban használható.
- A termékkel nem szabad egy óránál hosszabb ideig játszani a vízben, különben nem zárható ki a kémiai reakciók vagy kifakulások előfordulása a terméken.
- A terméket a fürdés után feltétlenül öblítse le tiszta vízzel és tisztítsa meg.
- Feltétlenül vegye figyelembe a tisztításra és szárításra vonatkozó útmutatót!
- A termék nem alkalmas úszási segédeszközként.
- Használat után ürítse ki teljesen, és hagyja megszáradni.
- Ne használjon kozmetikai és bőrápolási termékeket a terméken.
- A terméket ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak (max. 1 óra).
- A terméket ne tegye ki hosszabb ideig magas (45 °C vagy annál magasabb) hőmérsékletnek.
- Először kissé csavarja be az elemtartó négy csavarját, és csak fokozatosan húzza meg azokat. Ez megakadályozza az elemtartó fedél elferdülését, és biztosítja a tömités szilárd rögzülését.

### Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezze be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.

- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy fellobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekeknek játszani adná.

### **Elemekre vonatkozó utasítás**

Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetőek, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincs megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

### **Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.**

**VIGYÁZAT!** Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon belekerültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

### **Előkészületek**

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF". (Fig.1)
2. Használjon egy csavarhúzó, mellyel megnyithatja az elemtartó. (Fig.2)
3. 4x 1.5V AA(LR6) Helyezze be az elemeket. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e. (Fig.3)
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig.2)
5. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "ON". (Fig.1)

### **Tisztítási és szárítási utasítások:**

Csak felnőtt személy végezze.

### **A haj megtisztítása**

A termék haja lágy és kiváló minőségű, amely langyos vízzel (max. 37 °C-on) megmosható. Utána egy kereskedelemben kapható szokásos öblítővel történő leöblítés javítja a haj fésülhetőségét, és megakadályozza a hajhullást.

### **FIGYELEM:**

A termék haja nejlonszálból készült, ezért soha nem érintkezhet magas hővel, mint pl. forró vízzel, a hajszárítóból vagy a forró hajsütőből jövő forró levegővel. Kérjük, a termék haját ne fesse vagy színezzé be. Ne használjon hajlakkot, hajspray-t, hajfixáló habot, sem pedig hajszelét.

A hajmosásnál a terméket egyenesen állva felülről zuhanyozza le (ne a fejfelé lefelé mossa!). A haját ne dörzsölje, mert különben a fogazás a fejtetőn feloldódik, és a haj ekkor már nem egyenesen oszlik el a fejen. Kérjük, figyeljen erre a szárítás során is. A nedvességet leginkább felülről lefelé simítsa ki a hajból, és azután hagyja a haját a levegőn megszáradni. Lásd: „A haj megszáritása”.

### **Tipp:**

A haját fűtőként kényelje át fokozatosan, alulról kiindulva a hajtőig. Ily módon elkerülhető a csomók és gubancok képződése.

### **A termék megtisztítása**

Külső szennyeződések esetén a termék egy nedves törülközővel, kereskedelemben kapható mosogatószer hozzáadásával tisztítható. Kérjük, biztosítsa, hogy az elektronika ne legyen nedves, és az elemtartóba ne kerüljön nedvesség.

Ha habbal használta, kérjük, hogy ezt követően a teljes egységet tiszta vízzel öblítse és szivattyúzza át.

## A termék megszáritása

Vegye ki a terméket a fürdőkádából, és hagyja, hogy a benne maradt víz teljesen kifolyjon. Ezután vegye ki a zuhanyfejet a tartóból. A szivattyú beindul, és a maradék vizet 3 másodpercig szivattyúzza ki a termékből. Ismétlje meg többször ezt a műveletet, ha szükséges. A zuhanyfejet minden szivattyúzási intervallum után vissza kell helyezni a tartóba, mivel ez be- és kikapcsolóként szolgál.

A kiszivattyúzás után törölje át a terméket egy száraz törülővel.

Ezt követően ellenőrizze az elemtartót. Abban az esetben, ha nedvesség került bele, vegye ki az elemeket, törölje szárazra az elemtartót egy törülővel, és hagyja, hogy jól kiszellőzzön.

Végezetül hagyja hosszabb időn keresztül ki- és átszellőzni a terméket egy jól szellőző és meleg helyen. Időről időre ellenőrizze, hogy a termék megfelelően megszáradt-e, és ha szükséges, hagyja hosszabb ideig száradni annak érdekében, hogy a baba belsejében ne képződjenek penészfoltok.

## A haj megszáritása

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a játék után a termék haja jól megszáradjon. A legjobb, ha egy törülőközel meg-töröljük vagy bebugyoláljuk a haját, majd azt óvatosan kicsavarhatjuk. Feltétlenül kerüljük a haj szárazra dörzsölését, mivel annak következtében a haj összecsomósodhat. Hajszáritó használata (csak hideg beállításal) felgyorsíthatja a szárítási folyamatot. A melegen történő szárítás a haj szerkezetét tartósan károsíthatja. Végezetül hagyja hosszabb időn keresztül ki- és átszellőzni a babát egy jól szellőző és meleg helyen. Időről időre ellenőrizze, hogy a baba megfelelően megszáradt-e, és ha szükséges, hagyja hosszabb ideig száradni.

## Stand-By

Ha hosszabb ideig nem játsunk a termékkel, akkor a termék automatikusan készenléti (Stand-By) módba kapcsol. Ha újból játszani szeretnénk a termékkel, akkor működtetni kell a BE-KI (ON-OFF) kapcsológombot.

## WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak.

Valamennyi, athuzott kukával jelölt termék már nem tehető a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ artalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a környezet védelme az elektromos és elektronikai készülékekben levő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

BG

## Общи указания:

Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

## Моля, обърнете внимание,

- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.
- Моля, след употреба внимателно подсушете продукта със суха кърпа.
- Продуктът трябва да е добре подсушен преди да отворите мястото за батериите.
- Не оставяйте продукта близо до електрически уреди, докато е мокър.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е безопасна и ще продължи дълго време.
- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай, не можем да гарантираме функционирането на отделните части.
- Продуктът не е подходящ за деца под 3-годишна възраст.
- Пълнете продукта само с чиста вода или вода, съдържаща стандартни добавки за вана!
- Не насочвайте струята на водата срещу хора, други живи същества или електрически устройства.
- Внимание играчки за вода! Моля, използвайте само върху подходящи повърхности.
- Внимание играчки за вода! Използвайте във ваната.
- Не играйте с продукта повече от 1 час във вода, в противен случай е възможно да възникнат химически реакции или избледняване на продукта.
- След къпане непременно изплакнете и почистете продукта с чиста вода.
- Непременно спазвайте инструкциите за почистване и подсушаване.
- Продуктът не е предвиден за помощ при плуване.

- След употреба изпразнете напълно и оставете да изсъхне.
- Върху продукта не трябва да се нанасят козметични продукти или продукти за грижа за кожата.
- Не оставяйте продукта на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време (макс. 1 час).
- Не излагайте продукта продължително време на високи температури (45 °C или по-високи).
- Най-напред завийте леко четирите винта на отделението за батерии и след това ги затегнете един след друг. Така се избягва неравномерното затягане на капака за батериите и се гарантира добро прилягане на уплътнението.

#### **Всичко за батериите/акумулаторни батерии**

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

#### **Указание за батериите**

Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!

#### **Винаги дръжте батериите далеч от деца.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !** Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

#### **Подготовка**

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF. (Fig.1)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии. (Fig.2)
3. Поставете 4x 1.5V AA (LR6) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им. (Fig.3)
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig.2)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Fig.1)

#### **Инструкции за почистване и подсушаване:**

Да се извършват само от възрастен човек.

#### **Почистване на косата**

Продуктът има мека, висококачествена коса, която може да се мие в хладка вода (до 37°C). Допълнителното измиване с омекоцител улеснява нейното разресване и предотвратява падането на косата.

## **ВНИМАНИЕ:**

Косата на продукта е от найлонови нишки и затова никога не трябва да се третира с висока температура, като напр. гореща вода, горещ въздух от сешоар или гореща машина за коса. Косата на продукта не трябва да боядисва или оцветява. Не използвайте лак, спрей, пена или гел за коса. За да измиете косата, полейте само косата на продукта с душа отгоре (не поливайте главата!). Не разрошвайте косата, тъй като в противен случай захващането на зъбчетата за разделяне на косата ще се разхлаби и тя вече няма да е равномерно разпределена по главата. Обърнете внимание и при сушенето. Най-добре е да изтеглите влагата от горе на долу с ръце и след това да изсушите косата на въздух. Вижте „Изсушаване на косата.“

## **Съвет:**

Разделете косата на кичури и я вчешете до корените като започнете от долната страна. Така можете да избегнете възелчета и сплъстявания в косите.

## **Почистване на продукта**

Ако продуктът е замърсен отвън, може да бъде почистен с влажна кърпа и обикновен препарат за съдове. Уверете се, че електрониката не се навлажнява и че в отделението за батерии не попада влага. След игра с пена, моля изплакнете изцяло с чиста вода и изпомпайте.

## **Изсушаване на продукта**

Извадете продукта от ваната и оставете останалата в него вода да изтече докрай. След това извадете главата на душа от държача. Помпата се включва и за 3 секунди изпомпва останалата вода от продукта. Ако е необходимо, повторете процеса няколко пъти. Главата на душа трябва да се поставя в държача след всяко изпомпване, тъй като той служи като включвател и изключвател.

След изпомпване изсушете продукта със суха кърпа.

След това проверете отделението за батерии. Ако има проникнала влага, извадете батериите, избършете отделението за батерии с кърпа и оставете да се проветри.

Накрая оставете продукта да изсъхне за по-продължително време на добре проветриво и топло място. От време на време проверявайте резултата от изсушаването и ако е необходимо, удължете фазата на сушене, за да предотвратите образуването на петна по вътрешността на продукта.

## **Изсушаване на косата**

След игра се уверете, че косата на продукта е добре изсушена. Най-добре е да попиете или увиете косата с кърпа, по този начин можете внимателно да я попиете. Не търкайте косата с кърпа, тъй като това би могло да доведе до сплъстяването ѝ. Използването на сешоар (само със студена струя) може да ускори процеса на сушене. Изсушаването с горещ въздух може трайно да увреди структурата на косата. Накрая оставете куклата да съхне по-продължително време на добре проветриво и топло място. От време на време проверявайте резултата от сушенето и удължете фазата на изсъхване, ако е необходимо.

## **Режим на готовност**

Продуктът автоматично преминава в режим на готовност, ако дълго време не се играе с него. За да можете да играете отново с продукта, трябва да задействате превключвателя ON-OFF.

## **Изхвърляне на отпадъците според WEEE –**

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

## **HR/BS**

## **Орџа паромена:**

Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

## **Obratite pažnju:**

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.
- Proizvod nakon korištenja pažljivo obrišite suhom krpom.



- Prije otvaranja pretinca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.
- Proizvod ne ostavljati u blizini električnih aparata dok je mokar.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo originalne dijelove, u suprotnom Vam ne možemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.
- Igračka nije pogodna za djecu mlađu od 3 godine.
- Proizvod puniti samo bistrom vodom ili vodom koja sadrži obične dodatke za kupanje!
- Mlaz vode se ne smije usmjeravati prema ljudima, ostalim živim bićima ili prema električnim uređajima.
- Pozor - igračka za vodu! Molimo koristiti samo na pogodnim površinama.
- Pozor - igračka za vodu! Igračkom se koristite samo u kadi.
- Proizvodom se u vodi ne smije igrati duže od 1 sata jer se u suprotnom ne mogu isključiti kemijske reakcije ili izbjeljivanja proizvoda.
- Proizvod nakon kupanja obavezno isperite čistom vodom te očistite.
- Obavezno uvažite napomene za čišćenje i sušenje.
- Proizvod nije prikladan kao pomagalo za plivanje.
- Nakon uporabe potpuno ispraznite i pustite da se osuši.
- Na proizvodu nemojte upotrebljavati nikakvu kozmetiku niti proizvode za njegu kože.
- Nemojte ostavljati proizvod da duže vrijeme leži na izravnom sunčevu svjetlu (maks. 1 h).
- Nemojte izlagati proizvod duže vrijeme visokim temperaturama (45 °C ili višim).
- Četiri vijka na odjeljku za baterije naprije lagano zavrnite i tek zatim postupno zategnite. Tako se sprječava savijanje poklopca baterija i osigurava fiksno prijanjanje brtve.

#### **Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju**

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet ( + - ).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili ekspodirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.

#### **Napomena u vezi baterija**

Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!

#### **Baterije uvijek držati podalje od djece.**

**PAŽNJA!** Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

#### **Priprema:**

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF". (Fig.1)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije. (Fig.2)
3. Ubacite baterije 4x 1.5V AA (LR6) i provjerite polaritet ( + - ). (Fig.3)

4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig.2)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". (Fig.1)

### **Napomene za čišćenje i sušenje:**

Čišćenje i sušenje smiju vršiti samo odrasle osobe.

#### **Čišćenje kose**

Proizvod ima mekanu, izrazito kvalitetnu kosu koja se može prati u mlakoj vodi (do 37 °C). Naknadno ispiranje običnim omekšivačem poboljšava mogućnost češljanja i sprječava ispadanje vlasi kose.

#### **POZOR:**

Kosa proizvoda izrađena je od najlonskih niti i stoga ne smije doći u kontakt s toplinom, kao npr. vrućom vodom, vrućim zrakom iz sušila za kosu ili vrućim uvijačem za kosu. Nemojte bojati ili nijansirati kosu proizvoda. Također se ne treba koristiti ni lak za kosu, ni sprej za kosu, pjenasti učvršćivač ni gel.

Za pranje kose proizvod tuširajte odozgo, kad stoji uspravno (nemojte prati naglavačke!). Kosu nemojte trljati, jer se inače oštećuje učvršćenje u razdjeljku i kosa više na glavi ne bi bila ravnomjerno raspoređena. Molimo da na to na odgovarajući način obratite pažnju i kod sušenja. Najbolje vlažnost izgladiti iz kose odozgo prema dolje i zatim pustiti da se osuši na zraku. Pogledajte „Sušenje kose“.

#### **Savjet:**

Kosu razdijeliti u pramenove i odozdo postupno pročešljavati sve do korijena kose. Na ovaj način se može spriječiti stvaranje čvorova i zamrsivanje kose.

#### **Čišćenje proizvoda**

U slučaju vanjskog zaprljanja, proizvod je moguće očistiti vlažnom krpom uz dodatak uobičajenog sredstva za pranje. Pazite da se elektronika ne smoči i da vlaga ne uđe u odjeljak za baterije. Nakon igranja pjenu čitavu jedinicu isperite i ispumpajte čistom vodom.

#### **Sušenje proizvoda**

Izvadite proizvod iz kade i pustite da preostala voda potpuno isteče. Zatim izvadite glavu tuša iz držača. Pumpa se pokreće i pumpa 3 sekunde preostalu vodu iz proizvoda. Ponovite ovaj postupak po potrebi više puta. Glavu tuša potrebno je vratiti natrag u držač nakon svakog intervala pumpanja jer služi kao tipka za uključivanje i isključivanje.

Nakon završenog pumpanja obrišite proizvod suhom krpom.

Na kraju provjerite odjeljak za baterije. Ako je ušla vlaga, izvadite baterije i obrišite odjeljak za baterije suhom krpom te ostavite proizvod da se prozrači.

Na kraju ostavite proizvod da se prozrači na dobro prozračenom i toplom mjestu tijekom duljeg vremena. Povremeno provjerite rezultat sušenja i po potrebi produžite fazu sušenja kako biste spriječili stvaranje mrlja od plijesni u unutrašnjosti proizvoda.

#### **Sušenje kose**

Pazite da se kosa proizvoda dobro osuši nakon igranja. Najbolje ručnikom upijte vodu iz kose ili ju omojajte, tada se oprezno može iscijediti. Pritom svakako treba izbjegavati trljanje kose, što bi moglo dovesti do zamrsivanja kose. Korištenje sušila (samo hladnog zraka) može ubrzati postupak sušenja. Sušenje kose toplim zrakom može trajno uništiti strukturu kose. Na kraju ostavite lutku da se prozrači na dobro prozračenom i toplom mjestu tijekom duljeg vremena. Povremeno provjerite rezultat sušenja i po potrebi produžite fazu sušenja.

#### **Režim mirovanja**

Proizvod se automatski prebacuje u režim mirovanja, ako se s proizvodom ne igra duže vrijeme. Za nastavak igranja s proizvodom treba se aktivirati prekidač ON-OFF.

#### **Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)**

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrizhenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

**Γενική υπόδειξη:**

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

**Παρακαλώ προσέξτε:**

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Παρακαλούμε σκουπίστε το προϊόν μετά τη χρήση προσεκτικά με ένα στεγνό πανί.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
- Γεμίστε το προϊόν μόνο με καθαρό νερό ή με νερό που περιέχει πρόσθετα λουτρού διαθέσιμα στο εμπόριο!
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα νερού σε ανθρώπους ή σε άλλα έμβια όντα ή σε ηλεκτρικές συσκευές.
- Προσοχή παιχνίδι με νερό! Παρακαλώ χρησιμοποιήστε το μόνο σε κατάλληλες επιφάνειες.
- Προσοχή, παιχνίδι με νερό! Χρησιμοποιήστε το μόνο στην μαγιανέρα.
- Μην παίζετε με το προϊόν στο νερό για περισσότερο από 1 ώρα, διαφορετικά δεν μπορούν να αποκλειστούν χημικές αντιδράσεις ή το ξεθώριασμα του προϊόντος.
- Ξεπλένετε και καθαρίζετε το προϊόν μετά το μπάνιο οπωσδήποτε με καθαρό νερό.
- Είναι σημαντικό να ακολουθείτε τις οδηγίες καθαρισμού και στεγνώματος.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο ως βοήθημα κολύμβησης.
- Μετά την χρήση αδειάστε το πλήρως και αφήστε το να στεγνώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε καλλυντικά ή προϊόντα φροντίδας του δέρματος στο προϊόν.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα (το πολύ 1 ώρα).
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες (45° C ή υψηλότερες) για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Βιδώστε πρώτα ελαφρά τις τέσσερις βίδες στη θήκη μπαταριών και σφίξτε τις στη συνέχεια σταδιακά. Αυτό αποτρέπει στραβώματα του καλύμματος της μπαταρίας και διασφαλίζει ότι η στεγανοποίηση είναι καλά στερεωμένη.

**Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες**

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμιγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και σταγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

**Υπόδειξη για μπαταρίες**

Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν μόνο λειτουργεί με μπαταρία.

Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

### **Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

### **Προετοιμασία**

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Fig.1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών. (Fig.2)
3. Τοποθετήστε τις 4x 1.5V AA (LR6) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (Fig.3)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig.2)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Fig.1)

### **Οδηγίες καθαρισμού και στεγνώματος:**

Να εκτελείται μόνο από ενήλικα.

### **Καθαρισμός μαλλιών**

Το προϊόν έχει μαλακά μαλλιά υψηλής ποιότητας, που μπορούν να ξεπλυθούν με χλιαρό νερό (έως 37°C). Ένα μετέπειτα ξέπλυμα με μαλακτική κρέμα μαλλιών διευκολύνει το χτένισμα και βοηθάει στην αποφυγή τριχόπτωσης.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Τα μαλλιά του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από νήματα νάιλον υψηλής ποιότητας και γι' αυτό δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υψηλή θερμοκρασία, όπως π.χ. καυτό νερό, ζεστό αέρα από το πιστολάκι ή την μασιά. Μην βάφετε τα μαλλιά του προϊόντος. Επίσης μη χρησιμοποιείτε λακ, σπρέι ή ζελέ μαλλιών.

Για να πλύνετε τα μαλλιά, κρατήστε το προϊόν σε όρθια θέση κάτω από το ντους (μην το πλένετε με το κεφάλι ανάποδα). Μην κάνετε μασάζ στα μαλλιά, γιατί τότε μπορεί να φύγουν από την θέση τους από το κρανίο και να μην είναι κατανεμημένα ομοιόμορφα στο κεφάλι. Προσέξτε επίσης και κατά το στέγνωμα. Το καλύτερο θα ήταν να βγάλετε την υγρασία από τα μαλλιά σκουρίζοντάς τα από επάνω προς τα κάτω και να τα αφήσετε στη συνέχεια να στεγνώσουν στον αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα «Στέγνωμα μαλλιών.»

### **Συμβουλή:**

Διαχωρίστε τα μαλλιά σε τούφες και βουρτσώστε από κάτω προς τα επάνω μέχρι τις ρίζες των μαλλιών. Με αυτόν τον τρόπο, αποφεύγετε το σχηματισμό κόμπων και μερδεμάτων.

### **Καθαρισμός του προϊόντος**

Εάν το προϊόν έχει ακαθαρσίες εξωτερικά, μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί με την προσθήκη εμπορικά διαθέσιμου υγρού πλύσης. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρονικά μέρη δεν βρέχονται και ότι δεν έχει διεισδύσει υγρασία στη θήκη μπαταριών.

Μετά το παιχνίδι με τον αφρό, παρακαλώ ξεπλύνετε όλο το σύνολο με καθαρό νερό και χρησιμοποιήστε την αντλία.

### **Στέγνωμα του προϊόντος**

Βγάλετε το προϊόν από την μπανιέρα και αφήστε το νερό που βρίσκεται μέσα του να στραγγίσει εντελώς. Στη συνέχεια, βγάλετε την κεφαλή ντους από τη βάση. Η αντλία ξεκινά να λειτουργεί και αντλεί υπολειπόμενο νερό από το προϊόν για 3 δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία αρκετές φορές, εάν χρειάζεται. Η κεφαλή του ντους πρέπει να επανατοποθετηθεί πίσω στη βάση μετά από κάθε διαδικασία άντλησης, καθώς λειτουργεί ως διακόπτης ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

Μετά την άντληση, σκουπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.

Τέλος, ελέγξτε τη θήκη μπαταριών. Εάν έχει διεισδύσει υγρασία, αφαιρέστε τις μπαταρίες, σκουπίστε και στεγνώστε τη θήκη μπαταριών με ένα πανί και αφήστε την να αεριστεί.

Τέλος, αφήστε το προϊόν να αεριστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ένα καλά αεριζόμενο και ζεστό μέρος. Ελέγξτε το αποτέλεσμα του στεγνώματος κατά καιρούς και, εάν είναι απαραίτητο, παρατείνετε τη φάση του στεγνώματος για να αποφύγετε το σχηματισμό λεκέδων μούχλας μέσα στο προϊόν.

## Στέγνωμα μαλλιών

Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά του προϊόντος έχουν στεγνώσει καλά μετά το παιχνίδι. Είναι καλύτερα να στεγνώσετε απαλά ή να τυλίξετε τα μαλλιά με μια πετσέτα, καθώς έτσι μπορείτε να τα στραγγίσετε προσεκτικά. Το τρίψιμο των μαλλιών πρέπει να αποφευχθεί απολύτως, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε μπλέξιμο των μαλλιών. Η χρήση ενός στεγνωτήρα μαλλιών (μόνο σε κρύα ρύθμιση) μπορεί να επιταχύνει τη διαδικασία στεγνώματος. Το στέγνωμα με θερμότητα μπορεί να βλάψει μόνιμα τη δομή των μαλλιών. Τέλος, αφήστε την κούκλα να αεριστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ένα καλά αεριζόμενο και ζεστό μέρος. Ελέγξτε το αποτέλεσμα του στεγνώματος κατά καιρούς και, εάν είναι απαραίτητο, παρατείνετε τη φάση του στεγνώματος.

## Κατάσταση αναμονής (Stand-By)

Το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής εάν δεν παίζεται με το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να μπορέσετε να παίξετε ξανά με το προϊόν, πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ON/OFF.

## Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται επικινδύνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

## TR

### Genel Bilgi:

Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

### Lütfen dikkat:

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Ürünü kullandıktan sonra lütfen bir bezle dikkatlice kurulaşın.
- Pil bölümünü açmadan önce, ürünü iyice kurulaşın.
- Ürünü ıslakken, ceryan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmuyunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenle dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.
- Oyuncak 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- Ürünü sadece suyla veya alışılagelmiş banyo esansları ile edilmiş suyla doldurun!
- Su fiskeyesi insanlar veya başka canlıların veya elektronik aygıtların üzerine isabet ettirmemelidir.
- Dikkat su oyuncak! Lütfen sadece uygun yüzeylerde kullanın.
- Dikkat su oyuncak! Sadece banyo küvetinin içinde kullanın.
- 1 saatten fazla bir süre ürünle suda oynamayın, aksi takdirde üründe kimyasal reaksiyonlar veya renginde solma meydana gelebilir.
- Ürünü banyodan sonra mutlaka temiz suyla durulaşın ve temizleyin.
- Lütfen temizlik ve kurulum talimatlarını dikkate almayı ihmal etmeyin.
- Ürün yüzme desteği olarak uygun değildir.
- Kullanımdan sonra tamamen boşaltın ve tamamen kurumasını bekleyin.
- Üründe kozmetik veya cilt bakımı ürünleri kullanmayınız.
- Ürün uzun bir süre (en fazla 1 saat) doğrudan güneş ışığına maruz kalmamalıdır.
- Ürün uzun bir süre yüksek sıcaklıklara (45°C veya daha yüksek) maruz kalmamalıdır.
- Pil bölümündeki dört vidayı önce hafifçe çevirerek oturtun ve sonra yavaş yavaş sıkılaştırın. Böylece pil bölümü kapağının yanlış oturmasının önüne geçilir ve sıkıca yerleştiğinden emin olunur.

### Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.

- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimini muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pili bölmesine su girdiğinde, bezle kuruyunuz.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetiştik gözetimi altında şarj edilebilir.
- Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

### **Pil talimatları**

Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz. Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillere erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

### **Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.**

**DIKKAT !** Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüpheniz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurunuz.

### **Hazırlık**

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig.1)
2. Pili bölmesini açmak için tornavida kullanınız. (Fig.2)
3. 4x 1.5V AA (LR6) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Fig.3)
4. Pili bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig.2)
5. Pili bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig.1)

### **Temizleme ve Kurulama Talimatları:**

Sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

#### **Saçları temizlemek**

Ürünün ılık suda (37°C'ye kadar) yıkanabilen yumuşak, yüksek kaliteli saçları vardır. Dükkanlarda satılan yumuşatıcılar ile yıkanması taranmasını kolaylaştırır ve saçların dökülmesini önler.

#### **DIKKAT:**

Ürünün saçları naylon iplerinden yapılmış olduğu için hiçbir zaman sıcak su, saç kurutma makinesinden çıkan sıcak hava veya sıcak bukle çubuğu ile temas etmemesi gerekir. Ürünün saçlarını lütfen boyamayın.

Aynı şekilde saç cilası, saç spreyi, saç köptüğü ve saç jölesi kullanılmamalıdır.

Saçları yıkamak için ürünü dik tutarak üstten duş yaptırın (baş aşağı yıkamayın!). Başın tepesindeki dişliler açılabilir olduğundan ve saçlar başın üzerinde düzgün bir şekilde dağıtılmış olmayacağından saçları karıştırmayın. Lütfen kuruturken de buna dikkat edin. Nemi en iyisi yukarıdan aşağıya doğru tarayarak saçlardan çıkarın ve havada kurumaya bırakın. Bakınız "Saçları kurutmak".

#### **Tüyo:**

Saçları tutamlara ayırın ve aşağıdan başlayarak saç çizgisine kadar yavaş yavaş fırçalayın. Bu şekilde düğüm oluşumu ve keçeleşme önlenebilir.

#### **Ürünü temizlemek**

Dış kirlenmede ürün ıslak bir bezle, mağazalarda satılan bulaşık deterjanları kullanılarak temizlenebilir.

Elektronik için ıslanmamasına dikkat edin ve pil bölmesine ıslaklık girmemesinden emin olun.

Köpük ile oynadıktan sonra lütfen tüm birimi temiz su ile çalkalayın ve iyice yıkayın.

#### **Ürünü kurutmak**

Ürünü banyo küvetinden çıkartın ve içinde kalan suyun tamamını akıtın. Akabinde duş başlığını askısından çıkartın. Pompa çalışmaya başlar ve 3 saniye süreyle ürünün içinde kalan suyu akıtır. Bu işlemi gerektiği

takdirde birkaç kez tekrar edin. Duş başlığı her pompa aralığından sonra askıya tekrar takılmalıdır, bu askı açma ve kapama işlevi görür.

Suyu pompayla aktıktan sonra ürünü kuru bir bezle silin.

Akabinde pil bölmesini kontrol edin. İçine nem girmiş olduğu takdirde, pilleri çıkartın ve pil bölmesini kuru bir bezle silin ve havalanmaya bırakın.

Son olarak ürünü havadar ve sıcak bir yerde uzun bir süre havalanmaya bırakın. Ara ara kuruma sonucunu kontrol edin ve gerektiği takdirde kuruma süresini uzatarak ürünün içinde küf lekelerinin oluşmasının önüne geçin.

### **Saçları kurutmak**

Lüften ürünün saçlarını oynandıktan sonra iyice kurumuş olduğuna dikkat ediniz. Suyunu dikkatli bir şekilde almak için saçları bir havlu ile yavaşça kurutun veya sarın. Sakın saçları sert bir şekilde sürterek kurulamayın, bu saçların keçeleşmesine neden olabilir. Bir fönün kullanılması (sadece soğuk hava ayarıyla) kurutma işlemini hızlandırabilir. Sıcak hava ile fön yapmak saçların yapısına kalıcı bir şekilde zarar verebilir. Son olarak bebeği havadar ve sıcak bir yerde uzun bir süre havalanmaya

### **Bekleme**

Ürün, uzun bir süre oynanmadığı takdirde otomatikman bekleme moduna geçer. Tekrar ürüne oynanabilmesi için ON-OFF düğmesi üzerinden açılması gerekir.

### **Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.**

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemi yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığını zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

## **UK**

### **Загальна вказівка**

Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

### **Будь ласка, зверніть увагу:**

- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
- Іграшка повинна збиратися та очищуватися тільки батьками.
- Після гри ретельно протріть продукт сухою ганчіркою.
- Перед відкриттям відсіку з батарейками, необхідно добре просушити іграшку.
- Доки іграшка волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Дотримуючись правил цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка служитиме довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки ті елементи, що знаходяться в комплекті, та оригінальні аксесуари BABY BOG. Інакше ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.
- Попередження: Не підходить дітям до 3 років. Рекомендовано для дітей старше 3 років.
- Продукт наповнювати тільки чистою водою або водою, що містить звичайні добавки для ванн!
- Не спрямовуйте струмінь води на людей, побутові предмети та електричні пристрої.
- Будьте обережні при використанні іграшки для купання! Використовуйте тільки на відповідних поверхнях.
- Будьте обережні при використанні іграшки для купання! Використовуйте лише у ванні.
- Не грайте з виробом у воді більше 1 години, в іншому випадку неможливо виключити хімічні реакції або знебарвлення виробу.
- Після купання виріб необхідно обов'язково промити чистою водою та почистити.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій із чищення та просушування.
- Виріб не придатний в якості допоміжного засобу для плавання.
- Повністю спорожніть та висушіть після використання.
- Не використовуйте на виробі косметичні засоби та засоби для догляду за шкірою.
- Не залишайте виріб під прямим сонячним промінням упродовж тривалого часу (понад 1 годину).
- Не залишайте виріб під дією високих температур (45 °C або вище) упродовж тривалого часу.
- Спочатку злегка прикрутіть чотири гвинти на акумуляторному відсіку і поступово затягніть їх. Це запобігає нахилу кришки акумулятора та забезпечує надійне кріплення ущільнюваної прокладки.

## **Використання батарейок / акумуляторів**

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витоку електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потрапленні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.
- Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.

## **Вказівка щодо батарей**

Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

### **Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.**

**УВАГА!** Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму у будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

## **Підготовка**

Заміна батарейок має здійснюватися дорослим згідно вказаному нижче::

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення OFF. (Fig.1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік. (Fig.2)
3. Вставте 4x 1.5V AA (LR6) батарейки. Перевірте, чи дотримано полярності. (Fig.3)
4. Поверніть на місце кришку акумуляторного відсіку. (Fig.2)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення ON. (Fig.1)

## **Інструкції з чищення та просушування:**

Виконувати такі дії лише дорослим.

## **Миття волосся**

Виріб має м'яке волосся з високоякісних матеріалів, що можна мити у ледь теплій воді (до 37 °C). Ополіскування звичайним бальзамом-ополіскувачем полегшує розчісування та допомагає запобігти випадіння волосся.

### **УВАГА:**

Волосся на виробі виготовлене з нейлонових волокон, отже в жодному разі не може контактувати з теплом, як-от із гарячою водою, гарячим повітрям від фену чи гарячими щипцями для завивки. Не фарбуйте та не тонуйте волосся на виробі. Не застосовуйте також лак, спрей, пінку або гель для волосся.

Щоб вимити волосся, піднісіть виріб під душ вертикально (не мийте їх в положенні догори ногами!). Не стягуйте волосся, в цьому випадку кріплення в голові ляльки послабляться, і волосся більше не розподілятиметься рівномірно. Необхідно також дотримуватися цих правил при висушуванні волосся. Найкраще віджати вологу з волосся зверху вниз і залишити сушитися на повітрі. Див. «Сущиня



волосся».

#### **Порада:**

Розділіть волосся на пасма і розчісуйте його, починаючи з кінчиків і поступово піднімаючись вгору до коріння.

Таким чином можна уникнути утворення вузликів і заплутування волосся.

#### **Чищення виробу**

У разі забруднення ззовні, виріб можна чистити вологою тканиною з додаванням звичайної рідини для миття посуду. Не допускайте намокання електроніки та потрапляння вологи в акумуляторний відсік. Після використання піни промийте і прокачайте весь виріб чистою водою.

#### **Сушіння виробу**

Вийміть виріб з ванни і дайте воді, що залишилася в ній, повністю стекти. Потім вийміть душеву лійку з тримача. Насос запускається і відкачує залишкову воду з виробу протягом 3 секунд. Повторіть цей процес кілька разів, якщо це необхідно. Після кожного інтервалу відкачування душеву лійку потрібно встановлювати назад у тримач, оскільки вона служить перемикачем увімкнення та вимкнення.

Після відкачування протріть виріб сухою тканиною.

Потім перевірте акумуляторний відсік. Якщо волога проникла, вийміть акумулятори, витріть акумуляторний відсік насухо тканиною і дайте йому провітритися.

Нарешті помістіть виріб у тепле місце з належною вентиляцією на тривалий час для висихання та провітрювання. Час від часу перевіряйте процес сушіння та за потреби збільшуйте фазу сушіння, щоб запобігти формуванню плісняви всередині виробу.

#### **Сушіння волосся**

Переконайтеся, що волосся на виробі добре висушено після гри. Найкраще промокнути або огорнути волосся рушником — таким чином його можна обережно віджати. У жодному разі не розтирайте волосся, оскільки це може спричинити сплутування. Використання фену (лише в разі налаштування холодного повітря) може прискорити висихання. Висушування теплим повітрям може назавжди пошкодити структуру волосся. Нарешті помістіть ляльку в тепле місце з належною вентиляцією на тривалий час для висихання та провітрювання. Час від часу перевіряйте процес сушіння та за потреби збільшуйте фазу сушіння.

#### **Режим очікування**

Виріб автоматично перемикається в режим очікування, якщо з ним не граються протягом тривалого часу. Щоб знову погратися з виробом, натисніть перемикач ON/OFF.

#### **Утилізація здійснюється згідно WEEE (Директива щодо використаних електроприладів та електрообладнання).**

Продукти, що мають маркування із зображенням перекресленого сміттевого контейнера, не можна викидати разом з несорттованим звичайним сміттям. Вони підлягають спеціальному сортуванню та утилізації в спеціалізованих центрах з переробки та утилізації продукції.

При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до навколишнього середовища.

**ملاحظة عامة:**

ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع اللعبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.

**برجاء الانتباه:**

- ضع في اعتراك دائماً واجب الإشراف على طفلك.
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتنظيفه من قبل البالغين.
- برجاء الحرص على تنظيف هذا المنتج بعد استعماله بحناية بواسطة قطعة قماش جافة.
- احرص على تجفيف المنتج جيداً قبل فتح درج البطارية.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصادر التيار الكهربائي أو الأجهزة الكهربائية إذا كان رطباً أو مبللاً.
- احرص على اتباع هذه التعليمات بحناية لضمان عدم حدوث مشاكل أثناء اللعب وأن يظل المنتج يعمل بكفاءة لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية، وإلا فلن يمكن ضمان الأداء الوظيفي للمنتج.
- لمنتج غير صالح للأطفال تحت سن الثالثة.
- يرجى ملء حوض الاستحمام فقط بالمياه النظيفة أو بالمياه التي تحتوي على إضافات الاستحمام القياسية
- برجاء الانتباه هلا توجه قائف الماء إلى الناس أو إلى أي كائن حي أو إلى الأجهزة الكهربى
- حذار، هذه لعبة مائية! الرجاء عدم استخدامها إلا على الأسطح المناسبة.
- حذار، هذه لعبة مائية! إستخدامها في حوض الاستحمام وحسب.
- لا يجوز اللعب بالمنتج لمدة تفوق الساعة في الماء وإلا فمن الممكن أن تطرأ عليه تفاعلات كيميائية أو أن تتلاشى ألوانه.
- بعد الاستحمام، من الضروري غسل المنتج بماء نظيف وتنظيفه.
- يجب الحرص على التقيد بإرشادات التنظيف والتجفيف.
- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام كأداة مساعدة على السباحة.
- يجب إفرغها تماماً بعد الإستخدام وتركها تجف.
- لا يجوز استخدام مستحضرات التجميل أو العناية بالبشرة على المنتج.
- لا يجوز ترك المنتج يتعرّض لأشعة الشمس المباشرة لمدة طويلة (ساعة لا أكثر).
- لا يجوز ترك المنتج يتعرّض لدرجات حرارة مرتفعة لمدة طويلة (تعاادل 45 درجة وما فوق).
- يجب أولاً ربط البراغى الأربعة لفتحة البطاريات بشكلٍ طفيف ثم شدّها تدريجياً، مما يسمح بتجنّب إمالة غطاء فتحة لبطاريات والحرص على تثبيت العازل.

**كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن**

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل والإحاق بأضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القليلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- يرجى الانتباه لعدم دخول الرطوبة للأجزاء الإلكترونية أو لعلبة البطارية. تأكد من أن علبه البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام قبل إعطاء المنتج لمظلك للعب به.

## إرشادات حول البطارية

بما أننا نعلق أهمية كبرى على أمان عملائنا، نود أن نحثكم على أن هذا المنتج يعمل على البطارية. الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال. الرجاء الحرس على حفظ البطاريات بعيداً عن المتناول، أي أنه يستحيل ابتلاعها أو استنشاقها، فهذا ما قد يحصل على سبيل المثال إذا لم يتم تلوين فتحة موضع البطاريات كما يجب أو إذا كانت شائبة. الرجاء تلوين الفتحة دائماً بشكل جيد. يمكن للبطاريات أن تسبب أضراراً داخلية جسيمة تستدعي عناية طبية فورية! من الضروري إبقاء البطاريات دائماً بعيدة عن الأطفال. تحذير: تخلص من البطاريات الفارغة فوراً وإبقِ سواء البطاريات الجديدة والمستعملة بعيدة عن متناول الأطفال. استشر الطبيب فوراً عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طريق الإبتلاع أو بطريقة أخرى.

## التجهيز

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المفاتيح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل). (Fig.1)
2. استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية. (Fig.2)
3. تركيب 4x1.5V AA (LR6) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة. (Fig.3)
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى. (Fig.2)
5. وضع المفاتيح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "ON" (إيقاف التشغيل). (Fig.1)

## إرشادات التنظيف والتجفيف:

يمكن فقط لشخص راشد القيام بذلك.

### تنظيف الشعر

يتمتع المنتج بشعر ناعم ذو جودة مميزة، يمكن غسله بالماء الفاتر على حرارة 37 درجة أقصاها ويساعد التنظيف النهائي بالغسول المتوفر في الأسواق على تحسين سلامة التمشيط وتجنب تساقط الشعر.

### تنبيه:

الشعر مصنوع من خيوط النايلون، لذلك يجب ألا يتعرض أبداً للحرارة الناجمة مثلاً عن الماء الساخن، الهواء الساخن من مجفف الشعر أو مكواة تجعيد الشعر الساخنة. يرجى عدم صبغ أو تلوين الشعر. كما ينبغي عدم استخدام ملمع أو مثبت الشعر أو رغوة تصفيف الشعر أو الجل.

لغسل شعرك، يجب تحميمها من علو وهي تقف بطريقة مستقيمة (وليس رأساً على عقب). لا تداك الشعر عشوائياً، وإلا فقد تحل التحليقة عند مفرك الشعر ويصبح الشعر غير موزعاً على الرأس بصورة متساوية. الرجاء الحرس على الأمور نفسها خلال التجفيف. الأفضل أن تتم إزالة الرطوبة من الشعر من الأعلى إلى الأسفل، ثم أن يُترك الشعر ليجف في الهواء. راجعي إرشادات "تجفيف الشعر".

### نصيحة:

يُشَمَّ الشعر إلى حُصَلٍ ويُصَفَّ جيداً بالفرشاة بدءاً من أسفل بصورة تدريجية وصولاً إلى خط منبت الشعر. يمكن بهذه الطريقة تجنب تشكل أي عقد أو تشابك.

### تنظيف المنتج

إذا كانت الدمية متسخة من الخارج، يمكن تنظيف المنتج بقطعة قماش رطبة وشمع؛ من سائل الجلي المعهود. يرجى الحرس على ألا تلحق الرطوبة بالقطع الإلكترونية وعلى ألا تدخل أي رطوبة إلى بالبطاريات.

بعد اللعب بالرغوة، يرجى شطف الوحدة بالكامل بالماء التنظيف وضخ الماء التنظيف غيرها.

### تجفيف المنتج

أخرجي المنتج من حوض الاستحمام ودعي الماء ينحسر منه تماماً، ثم اسحبي رأس الدوش من موضعه. ستعمل عندها المضخة لمدة ثلاث ثوانٍ لشطف ما تبقى من ماء من المنتج. مكن تكرار هذه العملية عند الحاجة. يجب إعادة رأس الدوش إلى موضعه بعد انتهاء كل عملية ضخ، لأنه يطلق ويوقف هذه الأخيرة.

بعد الانتهاء من الشطف، يجب مسح المنتج بقطعة قماش جافة والتحقق تماماً من موضع البطاريات. إذا تسربت أي رطوبة إلى موضع البطاريات، يجب إخراج البطاريات وتجفيف موضعها بقطعة قماش ثم تهويتها.

يجب ترك المنتج في نهاية المطاف جافاً مطوّلاً في مكان دافئ يصله الهواء الطلق. تحقق من نتيجة تجفيفها من حين إلى آخر ومددي مدة التجفيف إذا دعت الحاجة، تجنباً لتكون العفونة في الداخل.

### تجفيف الشعر

الرجاء الحرس على تجفيف شعر الدمية جيداً بعد اللعب بها. من الأفضل مسح الشعر أو لفه بمنشفة، مما يسمح بعصره بدياً بحذر. من الضروري عدم فرك الشعر، فذلك قد يتسبب بتشابكه. ان استخدام مجفف الشعر (إمّا بالهواء البارد وحسب) يمكنه أن يسرع عملية التجفيف، ما استخدام مجفف الشعر بالهواء الساخن، فيمكنه إحداث ضرر دائم ببنية الشعر. يجب تركها في نهاية المطاف جافاً مطوّلاً في مكان دافئ يصله الهواء الطلق. تحقق من نتيجة تجفيفها من حين إلى آخر ومددي مدة التجفيف إذا دعت الحاجة.

## وضع الخمول

تنتقل الذمية تلقائياً إلى وضع الخمول إذا لم يتم اللعب بها لمدة طويلة. للتمكن من اللعب بها من جديد، يجب تحريك مفتاح الإطفاء والتشغيل (ON-OFF).

## التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.





ACHTUNG! WARNING! ATTENTION!  
WAARSCHUWING! ATTENZIONE! ¡ADVERTENCIA!  
ATENÇÃO! ΓΙΑΚΤ! VARNING! VAROITUS! WARNING!  
VIGYÁZAT! VAROVÁNÍ! OSTRZEŻENIE ! UPOZORNENIE!  
OROZORILO! DIKKAT! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! BRĪDINĀJUMS!  
DÉMESIO! HOIATUS! VARŪDĒ! ΠΡΟΣΟΧΗ ! AVERTIZARE!  
PAŽNJA ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! УВАГА! ! تحذير



UK  
CA



CONFORMS TO B.S.5665



PAP



DE, AT, CH: Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.  
BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.  
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.  
CZ: Zapf Creation AG, Štětškova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.  
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.  
US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685  
AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676  
PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Ślupsk, Polska.

Bb IM 830550\_28L\_0521

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.  
© Copyright 2021 Zapf Creation AG

ZAPF CREATION AG  
Mönchrödener Straße 13  
96472 Rödental  
GERMANY  
www.zapf-creation.com  
**Made in China**  
**Fabriqué en Chine**

**Zapf  
creation®**